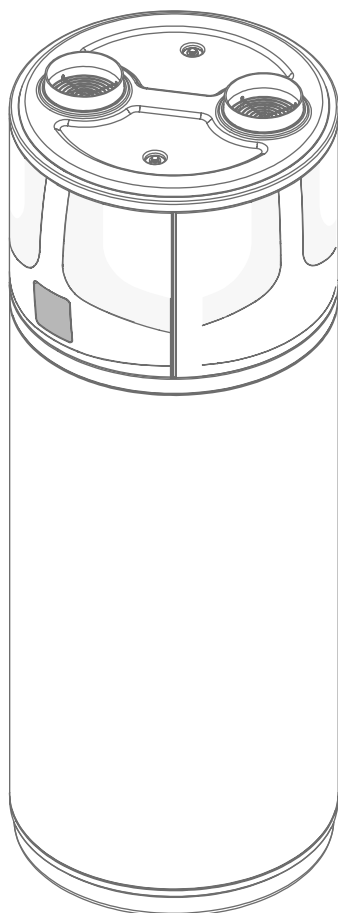




## INSTALLATION FOR USE AND MAINTENANCE

- EN** **DOMESTIC HOT WATER HEAT PUMP**  
Instruction for use and maintenance
- NL** **WARMTEPOMP VOOR SANITAIR WARM WATER**  
Installatie- en onderhoudshandleiding
- IT** **POMPA DI CALORE PER ACQUA CALDA SANITARIA**  
Manuale di installazione e manutenzione
- DE** **BRAUCHWASSER-WÄRMEPUMPE**  
Installations- und Wartungsanleitung
- BG** **ТЕРМОПОМПА ЗА БИТОВА ГОРЕЩА ВОДА**  
Инструкция за инсталиране и поддръжка
- RO** **POMPA DE CĂLDURĂ DE APĂ CALDĂ MENAJERĂ**  
Instrucțiuni de instalare și întreținere

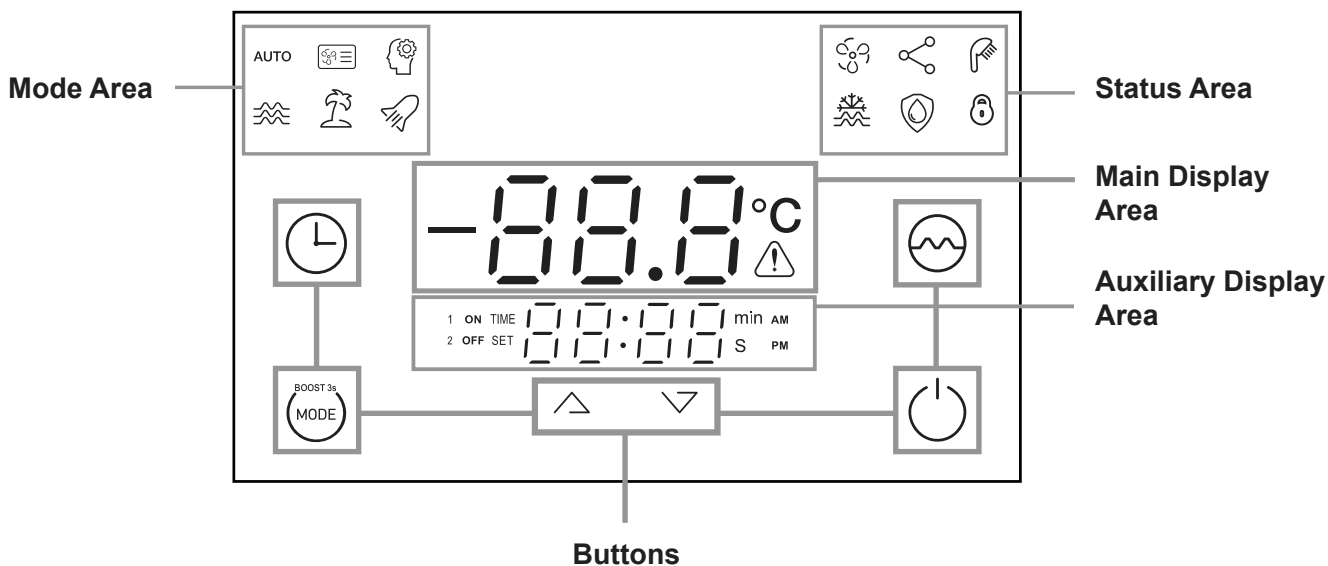


**HPWH 4.21 WH 100 U01**  
**HPWH 4.21 WH 150 U01**



### INSTRUCTION FOR USE AND MAINTENANCE

#### OPERATING MODES. USER INTERFACE



Press and hold ON/OFF button for 5 seconds to lock/unlock the buttons. Lock keys icon will light up;  
**!!! In most cases where it is necessary to confirm or cancel setting, it is valid:**  
**For confirm is used Mode button or wait 15sec without action;**  
**For cancel is used ON/OFF button .**  
**In the instruction if there is not mentioned exact time, short press means 0.5 seconds.**

#### ► EASY STEPS TO START USING YOUR APPLIANCE ◀

##### 1. Switching 'ON/OFF'

After connecting to the main electric supply:

When connecting the appliance to the main power supply, all icons are displayed on the controller screen for 3 seconds. After that an initial check is undergoing. If everything is ok, the unit enters into a standby state.

**Switch ON:**

○ In the standby state, short press the "ON/OFF button" on the main interface, the unit enters ON state, and the "main display area" displays the temperature of the upper part of the water tank.

The switch operation can only be performed in the main interface. The 6 button lights are all lit up when the screen is on. The switch button light is white in power-on state and red in power-off state.

**Switch OFF:**

○ In the power-on state, short press the "ON/OFF button" on the control panel for, the unit enters in standby state, and the "main display area" displays "OFF";

##### 2. Clock setting

- Click the "clock button" , and the hour digit in the "time display area" starts to flash;
- Press the "up button" or "down button" to modify the hour;
- Continue to click the "clock button" to save the setting of the hour digit, and the minute digit starts to flash;
- Press the "up button" or "down button" to modify the minutes;
- Continue to click the "clock button" to save the setting of the minute digit, and the month digit starts to flash;
- Press the "up button" or "down button" to modify the month position;
- Continue to click the "clock button" to save the setting of the month digit, and the day digit starts to flash;
- Press the "up button" or "down button" to modify the date;
- Continue to click the "clock button" to save the setting of the day digit, and the last two digits of the year digit start to flash;
- Press the "up button" or "down button" to modify the last two digits of the year;
- Continue to click the "clock button" to save the setting of the last two digits of the year and return to the main interface;

**During the clock setting period, short press the "Power button" to return to the main interface without saving; if there is no operation for 15 seconds, it will return to the main interface.**




##### 3. Mode choice


In the Control panel, short press the "Mode button" . The current mode starts flashing and using buttons "up" or "down" it is possible to switch between the modes below:

ECO mode ; AUTO mode ; Intelligent mode ; Vacation mode ;

When the wanted mode is chosen (flashing) press again "Mode button" to confirm the mode.

In addition to the "Vacation mode", the "auxiliary display area" displays the system time. The current active mode is displayed in white light. When the display is in off-screen state the active mode is not displayed. The modes that are not currently active are not lit.

Press and hold "Mode button"  for 3 seconds to activate "Boost Function"  ; Press and  hold "Mode button" for 10 seconds to enter in parameter menu.

►  **Eco Mode:** \_\_\_\_\_

In this mode only compressor works to maximum achievable temperature depending from ambient temperature and when out of this range the heating element becomes active. (Fig.34).


After the set water temperature is reached, the heating process stops. It will restart when the measured water temperature drops with 5°C below the set temperature.


► **AUTO Auto mode:** \_\_\_\_\_

In this mode the compressor starts to work according to Fig. 35 and, if the target temperature is not reached after 200 min, the heating element starts too. Heating element and compressor work according to Fig. 34.


The restart temperature for both the compressor and the heating element is  $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$ , if  $T_{set} > 60^\circ$ , if  $t_1$  is between  $5^\circ$  and  $25^\circ$ , otherwise if  $t_1$  is between less than  $5^\circ$  or greater than  $25^\circ$ , the start temperatures are  $t_2, t_3 < 50^\circ$ , if  $T_{set} > 55^\circ$ .

►  **High-Demand Mode:** \_\_\_\_\_

This mode is activated when the  is pushed. The e-heater starts to work simultaneously with the compressor all the time till  $T_{set}$  is reached. In this case compressor also works according to Fig. 34

In this mode  is illuminated in the mode area of the display.



Short pressing the "MODE button"  disables the High-Demand Mode, and the unit switches to Eco-mode.

►  **Intelligent Mode:** \_\_\_\_\_


Both the heat pump and electric heater operate according the following logic: If Ambient air temperature is more than  $25^\circ\text{C}$ , then "Eco mode" is active. If Ambient air temperature is between  $5^\circ\text{C}$  and  $25^\circ\text{C}$ , then "Auto mode" is active. If Ambient air temperature is between  $-5^\circ\text{C}$  and  $5^\circ\text{C}$ , then "High-demand mode" is active.

► **! URGENT NEED OF HOT WATER !** ◀

►  **Boost mode:** \_\_\_\_\_

Press and hold "Mode button"  for 3 seconds to activate "Boost Mode"  ;

When boost mode is activated compressor and heating element work simultaneously to reach  $T_{set}$ , but corresponding to Fig.34

In this mode  is illuminated in the mode area of the display.

► **!!! This mode is activated once per push. When  $T_{set}$  is reached the unit exits boost mode and switches to previous active mode.**





**The Boost-mode can be deactivated manually by pushing mode  for 3 seconds. Then the unit button goes back to its previous working mode.**

**!!! If the Boost-mode is activated from Auto-mode and it is manually de-activated the E-heater will continue to work till the set temperature is reached.**











►  **Vacation Mode. Delayed Start / Stop:** \_\_\_\_\_

In vacation mode, the customer has a possibility to choose between delayed stop or delayed start of the appliance.





**Delayed stop:**

When the unit is running, chose a "Vacation mode" by pressing  button and using buttons "UP"  or "DOWN"  until the icon  appears. Then on main display area, a symbol "OFF" will light and on auxiliary display area it is shown the date and the year when the unit will be shut down ("delayed stop"). Before "delayed stop", the unit will continue running in previously chosen mode.


**To set the "Delayed stop":**

- Press and hold the "clock button"  for 2 seconds, and the month digit in the "auxiliary display area" will flash;
- When the month digit of the "auxiliary display area" is flashing, short press the "UP"  or "DOWN"  buttons to modify the month digit of the scheduled shut down;
- Short press the "clock button"  to save the month digit, and the day digit in the "auxiliary display area" starts to flash;
- Short press the "UP"  or "DOWN"  buttons to modify the day for shut-down;
- Short press the "clock button"  to save the; month setting and the year's last two digits in the "auxiliary display area" starts to flash;
- Short press the "UP"  or "DOWN"  buttons to modify the year for shut-down.
- Short press the "clock button"  to save the settings and return to the main interface;

**Delayed start:**

When the unit is running, chose a "Vacation mode" by pressing  button and using buttons "UP"  or "DOWN"  until the icon  appears. Then on main display area, a symbol "OFF" will light and on auxiliary display area it is shown the date when the unit will be shut down ("delayed stop").

**In order to Switch to "ON" ("Delayed start"):**

- Press and hold the button  for 2 seconds. The symbol "ON" will appear on main display and on an auxiliary display area it is shown the date and the year when the unit will start ("delayed start"). The appliance stops running and is waiting the set "delayed start" ("month and date).
- The appliance stops running and is waiting the set "delayed start" ("month and date).



**To set the "Delayed start", use the same procedure as setting "Delayed stop", described above.**


- When the unit is shut-down, the "Delayed start date" is always displayed. When the actual date reaches the "Delayed start date", the unit turns ON;

- When the unit is turned on, the "Delayed stop date" is always displayed. When the actual date reaches the "Delayed stop date", the unit shuts down;

► **When "Delayed stop/start" is activated while TIMER ON/OFF is set, the unit will shut down/switch on the "Delayed stop/start" date and after that the unit will work according to the timer.**

**4. Setting desired water temperature**





In **ECO mode, AUTO mode, Intelligent mode, High-Demand mode, and Vacation mode**, press the "UP button"  or "DOWN button"  on the Control panel to increase or decrease the desired water temperature between 38-70°



The maximum achievable water temperature by heat pump only, depends on outside air inlet temperature and could be seen on **Fig.34**.  
 If the set temperature (via control display) is more than the achievable one as per picture, the E-heater will be switch ON automatically to reach it. When the appliance reaches water  $T \geq 42^{\circ}\text{C}$ , the icon  "ready for shower" will appear!

► **In order to save energy, avoid setting the temperature above 55°C if not necessary!**








► **FLEXIBLE USAGE OF YOUR APPLIANCE!** ◀

**5. Timer setting**








- Press and hold the "clock button"  for 2 seconds. Symbol "ON" and digit 1 of the "timer symbol" start to flash.
- Continue to press and hold the "clock button"  for 2 seconds, symbol "OFF" and digit 1 of the "timer symbol" flash.
- Continue to press and hold the "clock button"  for 2 seconds, the Symbol "ON" and digit 2 of the "timer symbol" start to flash.
- Continue to press the "clock button"  for 2 seconds, the symbol "OFF" and digit 2 of the "timer symbol" start to flash.  
 (only two timing intervals are available ( timer 1 and timer 2)

This cycle can also be performed with a short press of the "UP button"  or "DOWN button" 

**Set ON timer 1 :**



- When "ON" and "1" in the "timer symbols" are flashing, short press the "clock button" . The hour digit on the "time display area" and "ON" and "1" in the "timer symbols" will start to flash;
- Short press the "UP button"  or "DOWN button"  to modify hours of time for power-on;
- Short press the "clock button"  to save the modification of the hour digit, and "ON" and "1" in the minute digit of the "time display area" and "timer symbol" start to flash;
- Short press the "UP button"  or "DOWN button"  to modify the minutes for power-on;
- Short press the "clock button"  to save the time for power-on, and the "OFF" and "1" of the "timer symbol" will start to flash.

**Set OFF timer 1 :**

- When the "OFF" and "1" in the "Timing Symbol" are flashing, short press the "Clock Button" , the hour digit in the "Time Display Area" and the "OFF" and "1" in the "Timing Symbol" will start to flash;
- Short press the "UP button"  or "Down button"  to modify hours of time for power-off;
- Short press the "Clock Button"  to save the modification of the hour digit, and "OFF" and "1" in the minute digit of the "time display area" and "timing symbol" start to flash;
- Short press the Up button"  or "Down button"  to modify the minutes for power-off;
- Short press the "Clock Button"  to save the shutdown timer.


**After the timer 1 interval, it will jump to the timer 2 interval; if it is in the timing 2 interval, it will return to the main interface.**

► **If only one timer is needed, when timer 1 ON and 1 OFF is set, no pressing any button for 15 seconds will save the timer and exit from the setting!**

► In order to cancel the function "timer", press and hold the "clock button"  for 2 seconds. After that press button . The "timer" is no more active, but its settings will be kept in a memory. The symbols <sub>1 ON</sub> will start to flash.

► **WITH CARE FOR YOUR HEALTH** ◀

**6. Disinfection cycle**

The icon  indicates that the disinfection function is enabled.  
 The E-heater will start each 30 days at the setting time automatically, regardless if the unit is on or in standby mode. E-heater will stop working, when the tank temperature reaches 63°C (disinfection against legionella bacteria)


► **IF SOMETHING LOOKS & SOUNDS STRANGE** ◀

**7. Other functionalities available on the unit**




**7.1. "Antifreeze mode"**


When the unit is in standby mode, if the water temperature in the tank is below 4°C (tank water frozen protection), only the heater element will work, until tank temperature increases above 8°C or the unit is turned on.

**7.2. "Defrosting"**

The icon  indicates that the defrosting function is enabled. This is an automatic function; the system will enter or exit the defrosting function according to the inner control program.

**7.3. "E heater only"**

When the unit is in standby, press  to turn on the electric heating mode. At this time, the button  starts to flash, and in the  main display area shows on every 2 seconds "OFF" and outlet water temperature.

Short press  again to turn off the electric heating mode, and the main display area shows "OFF".  
 Once the set temperature is reached the "E heater only" is deactivated.

► **IF SOMETHING GOES WRONG !** ◀

► **Switch off the unit! Disconnect it the from main power supply!**

► **Call to the service and inform them about the error code or describe all abnormalities and strange behaviour or noise of your appliance!**

**8. Error Codes**



















During standby or running status, if there is a malfunction, the unit will stop automatically and show the error code on the screen.

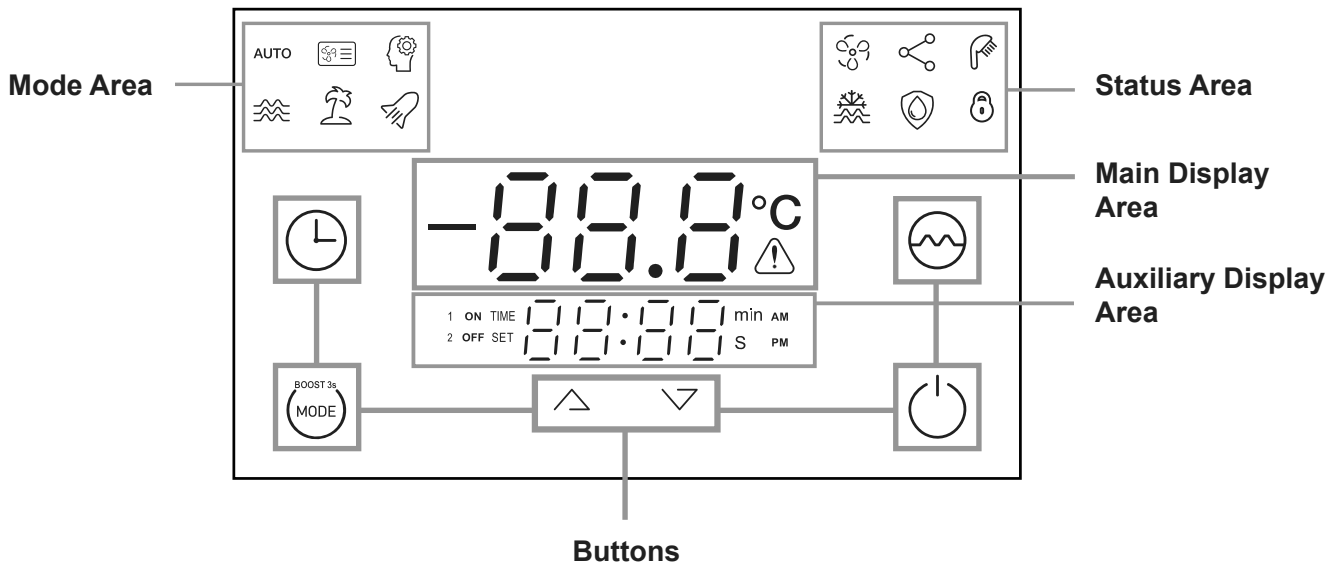
See the installation and maintenance manual.



| Code | Description  | Code | Description   |
|------|--|------|---|
| P01  | The temperature sensor at the bottom of the water tank failure | P07  | The suction temperature sensor failure                  |
| P02  | The temperature sensor at the top of the water tank failure    | P82  | High exhaust temperature protection                     |
| P03  | The exhaust temperature sensor failure                         | E08  | Communication error (main controller board and display) |
| P04  | The ambient temperature sensor failure                         | E09  | Winter Frost-protection (water tank)                    |

|     |                                     |     |                                 |
|-----|-------------------------------------|-----|---------------------------------|
| P05 | The coil temperature sensor failure | E45 | High exhaust 3 times protection |
|-----|-------------------------------------|-----|---------------------------------|


▶ MEANING OF LED ICONS ◀


| Symbol  | Description   | Symbol  | Description                         |
|---|---|---|-------------------------------------|
|  | Eco mode  |  | Switch ON/OFF button                |
| <b>AUTO</b>   | Auto mode   |  | Set mode button                     |
|  | High-Demand mode                                    |  | Clock button (Time settings button) |
|  | Boost mode  |  | E-Heater button                     |
|  | Intelligent mode                                    |  | Increase variable                   |
|  | Vacation mode                                       |  | Decrease variable                   |
|  | Hot water available                                 | <b>SET</b>  | Set parameter                       |
|  | Fan running   | <b>TIME</b>   | Shows clock                         |
|  | Defrosting  | 1 <b>ON</b><br>2 <b>OFF</b>   | Timer symbols                       |
|  | Key lock  |  | Disinfection                        |
|  | External signal is available (PV/SG ready function) |  | Error icon, presence of errors      |
| min<br>S  | Time Format   |   |                                     |

**INSTRUCTION FOR USE AND MAINTENANCE**
**OPERATING MODES. USER INTERFACE**


Houd de AAN/UIT-knop ingedrukt  5 seconden ingedrukt om de knoppen te vergrendelen/ontgrendelen. Het vergrendelpictogram  licht op.;

!!! In de meeste gevallen waarin het nodig is om een instelling te bevestigen of te annuleren, is het geldig:

Voor bevestiging wordt de Mode-knop  gebruikt of wacht 15 seconden zonder actie;

Voor annuleren wordt de AAN/UIT-knop gebruikt ;


Als er in de instructie geen exacte tijd wordt vermeld, betekent kort indrukken 0,5 seconde.

**► EENVOUDIG STAPPEN NAAR BEGIN GEBRUIKEN JOUW APPARAAT ◀**
**1. 'AAN/UIT' schakelen**

Na aansluiting op de hoofdstroomvoorziening:


Wanneer verbinden de apparaat naar de voornaamst stroom levering, alle iconen Zijn weergegeven op de controller scherm voor 3 seconden. Na Dat een initiaal rekening is ondergaan. Als alles is OK, de eenheid komt binnen naar binnen A stand-by staat.

**Uitschakelen:**

















○ In de inschakelen staat, kort pers de "AAN/UIT knop"  op de voornaamst interface, de eenheid komt binnen OP staat, En de "voornaamst "Weergavegebied" geeft de temperatuur van het bovenste gedeelte van de watertank weer.

De schakelaar operatie kan alleen zijn uitgevoerd in de voornaamst interface. De 6 knop lichten Zijn alle verlicht omhoog wanneer de scherm is op. De schakelaar knop licht is wit in inschakelen staat En rood in uitschakelen staat.

**Uitschakelen :**




○ In de inschakelen staat, kort pers de "AAN/UIT knop"  op de controle paneel voor, de eenheid komt binnen in stand-by staat, En de "voornaamst weergavegebied" geeft "UIT" weer;





**2. Klok instelling**


- Klik de "klok knop" , En de uur cijfer in de "tijd weergave gebied" begint naar flash;
- Pers de "omhoog knop"  of "omlaag knop"  naar bewerken de uur;
- Doorgaan naar klik de "klok knop"  naar reddend de instelling van de uur cijfer, En de minuut cijfer begint naar flash;
- Pers de "omhoog knop"  of "omlaag knop"  naar bewerken de notulen;
- Doorgaan naar klik de "klok knop"  naar reddend de instelling van de minuut cijfer, En de maand cijfer begint naar flash;
- Pers de "omhoog knop"  of "omlaag knop"  naar bewerken de maand positie;
- Doorgaan naar klik de "klok knop"  naar reddend de instelling van de maand cijfer, En de dag cijfer begint naar flash;
- Pers de "omhoog knop"  of "omlaag knop"  naar bewerken de datum;
- Doorgaan naar klik de "klok knop"  naar reddend de instelling van de dag cijfer, En de laatst twee cijfers van de jaar cijfer begin naar flash;
- Pers de "omhoog knop"  of "omlaag knop"  naar bewerken de laatst twee cijfers van de jaar;
- Doorgaan naar klik de "klok knop"  naar reddend de instelling van de laatst twee cijfers van de jaar En opbrengst naar de voornaamst interface;

Tijdens de klok instelling periode, kort pers de "Stroom knop"  naar opbrengst naar de voornaamst interface zonder besparing; Als er gedurende 15 seconden geen handeling plaatsvindt, keert het apparaat terug naar de hoofdinterface.

**3. Modus keuze**

In de Controle paneel, kort pers de "Modus knop" . De huidige modus begint knipperend En met behulp van knoppen "omhoog"  of "omlaag"  Het is mogelijk naar schakelaar tussen de modi onderstaand:



ECO modus ; AUTO modus ; Intelligent modus ; Vakantie modus ;

Wanneer de gewild modus is gekozen(knipperend) pers opnieuw "Modus knop"  naar bevestigen de modus.

In toevoeging naar de "Vakantie modus", de "extra weergave gebied" displays de systeem tijd.

De huidige actief modus is weergegeven in wit licht. Wanneer de weergave is in buiten het scherm staat de actief modus is niet weergegeven.

De modi Dat Zijn niet momenteel actief Zijn niet verlicht

Pers En uitstel "Modus knop"  voor 3 seconden naar activeren "Boost Functie"  ; Pers En uitstel "Modus knop"  voor 10 seconden om het parametermenu te openen.

#### ► **Eco-modus:** \_\_\_\_\_

In dit modus alleen compressor werken naar maximaal haalbaar temperatuur afhankelijk van omgeving temperatuur En wanneer uit van In dit bereik wordt het verwarmingselement actief (Afb. 34).


Na de set water temperatuur is bereikt, de verwarming proces stopt. Het zullen opnieuw opstarten wanneer de gemeten water temperatuur druppels met 5°C onder de ingestelde temperatuur.


#### ► **AUTO Automatische modus:** \_\_\_\_\_


In dit modus de compressor begint naar werk volgens naar Afb. 35 En, als de doel temperatuur is niet bereikt na 200 min, de Het verwarmingselement start ook. Het verwarmingselement en de compressor werken volgens Afb. 34.

De opnieuw opstarten temperatuur voor beide de compressor En de verwarming element is t02, t03 < 55°, als Tset > 60°, als t1 is tussen 5° En 25°, anders als t1 is tussen minder dan 5° of groter dan 25°, de begin temperaturen Zijn t2, t3 < 50°, als Tset > 55°.

#### ► **Hoge-vraagmod:** \_\_\_\_\_

Dit modus is geactiveerd wanneer de  is geduwd. De e-kachel begint naar werk tegelijkertijd met de compressor alle de tijd tot Tset is bereikt. In dit geval werkt de compressor ook volgens Afb. 34

In dit modus  is verlicht in de modus gebied van de weergave.

Kort drukken de "MODUS knop"  schakelt uit de Grote vraag Modus, En de eenheid schakelaars naar Eco- modus.



#### ► **Intelligente modus:** \_\_\_\_\_

Beide de warmte pomp En elektrisch verwarming bedienen volgens de volgend logica: Als Omgeving lucht temperatuur is meer dan 25°C, Dan De "Eco-modus" is actief.


Als Omgeving lucht temperatuur is tussen 5°C En 25°C, Dan "Auto modus" is actief. Als Omgeving lucht temperatuur is tussen -5°C En 5°C, dan is de "Hoge-vraagmodus" actief.

### ► ! DRINGEND BEHOEFTE VAN HEET WATER ! ◀


#### ► **Boost-modus:** \_\_\_\_\_

Pers En uitstel "Modus knop"  voor 3 seconden naar activeren "Boost "Modus"  ;

Wanneer boost modus is geactiveerd compressor En verwarming element werk tegelijkertijd naar bereik Tset, Maar overeenkomstig naar Afb. 34

In dit modus  is verlicht in de modus gebied van de weergave.

► **!!! Dit modus is geactiveerd eenmaal per duw. Wanneer Tset is bereikt de eenheid uitgangen boost modus En schakelaars naar vorig actief modus.**

**De Boost-modus kan zijn gedeactiveerd handmatig door duwen modus  voor 3 seconden. Dan de eenheid knop gaat rug naar zijn vorige werkmodus.**


**!!! Als de Boost-modus is geactiveerd van Auto-modus En Het is handmatig gedeactiveerd de E-kachel zullen doorgaan naar werk tot de ingestelde temperatuur bereikt is.**

#### ► **Vakantiemodus. Uitgestelde start/stop:** \_\_\_\_\_











In vakantie modus, de klant heeft A mogelijkheid naar kiezen tussen vertraagd stop of vertraagd begin van de apparaat

##### **Vertraagde stop:**

Wanneer de eenheid is rennen, koos A "Vakantie modus" door drukken  knop En met behulp van knoppen "OMHOOG"  of "OMLAAG"  tot


de icon  verschijnt. Dan op voornaamst weergave gebied, A symbool "UIT" zullen licht En op extra weergave gebied Het is getoond de datum En de jaar wanneer de eenheid zullen zijn dicht omlaag ("vertraagd stop"). Voor "vertraagd stop", de eenheid zullen doorgaan rennen in eerder gekozen modus.

##### **Naar set de "Vertraagd stop":**


- Pers En uitstel de "klok knop"  voor 2 seconden, En de maand cijfer in de "extra weergave gebied" zullen flash;
- Wanneer de maand cijfer van de "extra weergave gebied" is knipperend, kort pers de "OMHOOG"  of "OMLAAG"  knoppen naar bewerken de maand cijfer van de gepland dicht omlaag;
- Kort pers de "klok knop"  naar reddende de maand cijfer, En de dag cijfer in de "extra weergave gebied" begint naar flash;
- Kort pers de "OMHOOG"  of "OMLAAG"  knoppen naar bewerken de dag voor afsluiten;
- Kort pers de "klok knop"  naar reddende; maand instelling En de jaar laatst twee cijfers in de "extra weergave gebied" begint naar flash;
- Kort pers de "OMHOOG"  of "OMLAAG"  knoppen naar bewerken de jaar voor afsluiten .
- Kort pers de "klok knop"  naar reddende de instellingen En opbrengst naar de voornaamst interface;

##### **Uitgestelde start:**

Wanneer de eenheid is rennen, koos A "Vakantie modus" door drukken  knop En met behulp van knoppen "OMHOOG"  of "OMLAAG"  tot de

icon  verschijnt. Dan op voornaamst weergave gebied, A symbool "UIT" zullen licht En op extra weergave gebied Het is getoond de datum wanneer de eenheid zullen worden uitgeschakeld ("uitgestelde stop").

##### **In volgorde naar Schakelaar naar "OP" ("Vertraagd begin");**

- Pers En uitstel de knop  voor 2 seconden. De symbool "OP" zullen verschijnen op voornaamst weergave En op een extra weergave gebied het is getoond de datum En de jaar wanneer de eenheid zullen begin ("vertraagd begin"). De apparaat stopt rennen En is wachten de set "vertraagd start" (maand en datum).
- De apparaat stopt rennen En is wachten de set "vertraagd begin" (maand En datum).



**Naar set de "Vertraagd begin",** gebruik de dezelfde procedure als instelling "Vertraagd stop", beschreven boven.


- Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld, wordt altijd de "Uitgestelde startdatum" weergegeven. Wanneer de werkelijke datum de "Uitgestelde startdatum" bereikt, schakelt het apparaat in;

- Wanneer de eenheid is draaide op, de "Vertraagd stop datum" is altijd weergegeven. Wanneer de werkelijk datum bereikt de "Vertraagd stop datum", schakelt het apparaat uit;

► ► **Wanneer "Vertraagde stop/start" is geactiveerd terwijl TIMER AAN/UIT is set, de eenheid zal sluiten omlaag/inschakelen de "Vertraagde stop/begin" datum En na Dat de eenheid zullen werk volgens naar de tijdschakelaar.**

#### **4. De gewenste watertemperatuur instel**





In de ECO-modus, AUTO-modus, Intelligente modus, Hoge-vraagmodus en Vakantiemodus, druk op de "OMHOOG-knop"  of "OMLAAG-knop"  op de Controle paneel naar toename of afname de gewenst water temperatuur tussen 38-70°



De maximaal haalbaar water temperatuur door warmte pomp alleen, hangt ervan af op buiten lucht inlaat temperatuur En zou kunnen zijn gezien op Figuur 34. Als de set temperatuur (via controle weergave) is meer dan de haalbaar een als per afbeelding, de E-kachel zullen zijn schakelaar OP automatisch naar bereik Het. Wanneer de apparaat bereikt water  $T \geq 42^\circ\text{C}$ , de icon  "klaar voor douche" zullen verschijnen!

► **In volgorde naar redder energie, voorkomen instelling de temperatuur boven  $55^\circ\text{C}$  als niet nodig!**








► **FLEXIBEL GEBRUIK VAN JOUW APPARAAT!** ◀

**5. Timer instelling**








- Pers En uitstel de "klok knop"  voor 2 seconden. Symbool "OP" En cijfer 1 van de "timer symbool" begin naar flash.
- Doorgaan naar pers En uitstel de "klok knop"  voor 2 seconden, symbool "UIT" En cijfer 1 van de "timer symbool" flash.
- Doorgaan naar pers En uitstel de "klok knop"  voor 2 seconden, de Symbool "OP" En cijfer 2 van de "timer symbool" begin naar flash
- Doorgaan naar pers de "klok knop"  voor 2 seconden, de symbool "UIT" En cijfer 2 van de "timer symbool" begin naar flits. (er zijn slechts twee tijdsintervallen beschikbaar (timer 1 en timer 2)

Dit cyclus kan Ook zijn uitgevoerd met A kort pers van de  "OMHOOG knop" of  "OMLAAG knop"

**Set OP timer 1 :**



- Wanneer "OP" En "1" in de "timer symbolen" Zijn knipperend, kort pers de "klok knop"  . De uur cijfer op de "tijd "weergavegebied" en "AAN" en "1" in de "timersymbolen" beginnen te knipperen;
- Kort pers de "OMHOOG knop"  of "OMLAAG knop"  naar bewerken uren van tijd voor inschakelen;
- Kort pers de "klok knop"  naar redder de wijziging van de uur cijfer, En "OP" En "1" in de minuut cijfer van de " tijdweergavegebied" en "timersymbool" beginnen te knipperen;
- Kort pers de "OMHOOG knop"  of "OMLAAG knop"  naar bewerken de notulen voor inschakelen;
- Kort pers de "klok knop"  naar redder de tijd voor inschakelen, En de "UIT" En "1" van de "timer symbool" zullen begin naar flash.

**Set UIT timer 1:**

- Wanneer de "UIT" En "1" in de "Timing Symbool" Zijn knipperend, kort pers de "Klok Knop" , de uur cijfer in de "Tijd Weergave Gebied" En de "UIT" En "1" in de "Timing Symbool" zullen begin naar flash;
- Kort pers de "OMHOOG knop"  of "Omlaag knop"  naar bewerken uren van tijd voor uitschakelen ;
- Kort pers de "Klok Knop"  naar redder de wijziging van de uur cijfer, En "UIT" En "1" in de minuut cijfer van de " tijdweergavegebied" en "timingsymbool" beginnen te knipperen;
- Kort pers de Omhoog knop"  of "Omlaag knop"  naar bewerken de notulen voor uitschakelen ;
- Kort pers de "Klok Knop"  naar redder de afsluiten tijdschakelaar.

**Na de timer 1 interval, Het zullen springen naar de timer 2 interval; als Het is in de timing 2 interval, Het zullen opbrengst naar de voornaamst interface.**

► **Als alleen een timer is nodig, wanneer timer 1 OP En 1 UIT is set, Nee drukken elk knop voor 15 seconden zullen redder de timer en verlaat de instelling!**

► In volgorde naar annuleren de functie "timer", pers En uitstel de "klok knop"  voor 2 seconden. Na Dat pers knop  . De "timer" is Nee meer actief, Maar zijn instellingen zullen zijn bewaard in A geheugen. De symbolen <sub>1</sub> ON zullen begin naar flash.

► **MET ZORG VOOR JOUW GEZONDHEID** ◀

**6. Desinfectiecyclus**

De icon  geeft aan Dat de desinfectie functie is ingeschakeld.

De E-kachel zullen begin elk 30 dagen bij de instelling tijd automatisch, achteloos als de eenheid is op of in stand-by modus. E-kachel zullen stop werkend, wanneer de tanktemperatuur  $63^\circ\text{C}$  bereikt (desinfectie tegen legionellabacteriën)


► **ALS IETS UITZICHTEN & GELUIDEN VREE** ◀

**7. Andere functionaliteiten die beschikbaar zijn op het apparaat**




**7.1. "Antivriesmodus"**


Wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat en de watertemperatuur in de tank lager is dan  $4^\circ\text{C}$  (beveiliging tegen bevriezing van het tankwater), werkt alleen het verwarmingselement zullen werk, tot tank temperatuur neemt toe boven  $8^\circ\text{C}$  of de eenheid is draaide op.

**7.2. 7.2. "Ontdooien"**

De icon  geeft aan Dat de ontdooien functie is ingeschakeld. Dit is een automatisch functie; de systeem zullen binnenkomen of Uitgang de Ontdooifunctie volgens het interne besturingsprogramma.

**7.3. 7.3. "Alleen E-kachel"**

Wanneer de eenheid is in stand-by, pers  naar draai op de elektrisch verwarming modus. Bij dit tijd, de knop  begint naar flash, En in de  Het hoofddisplay toont elke 2 seconden "UIT" en de uitlaatwatertemperatuur.

Kort pers  opnieuw naar draai uit de elektrisch verwarming modus, En de voornaamst weergave gebied shows "UIT". Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, wordt de "E-heater only" uitgeschakeld.

► **ALS IETS GAAT FOUT !** ◀

► **Schakelaar uit de eenheid! Loskoppelen Het de van voornaamst stroom levering!**

► **Telefoongesprek naar de dienst En informeren hen over de fout code of beschrijven alle afwijkingen En vreemd gedrag of lawaai van jouw apparaat!**



















**8. Fout Codes**

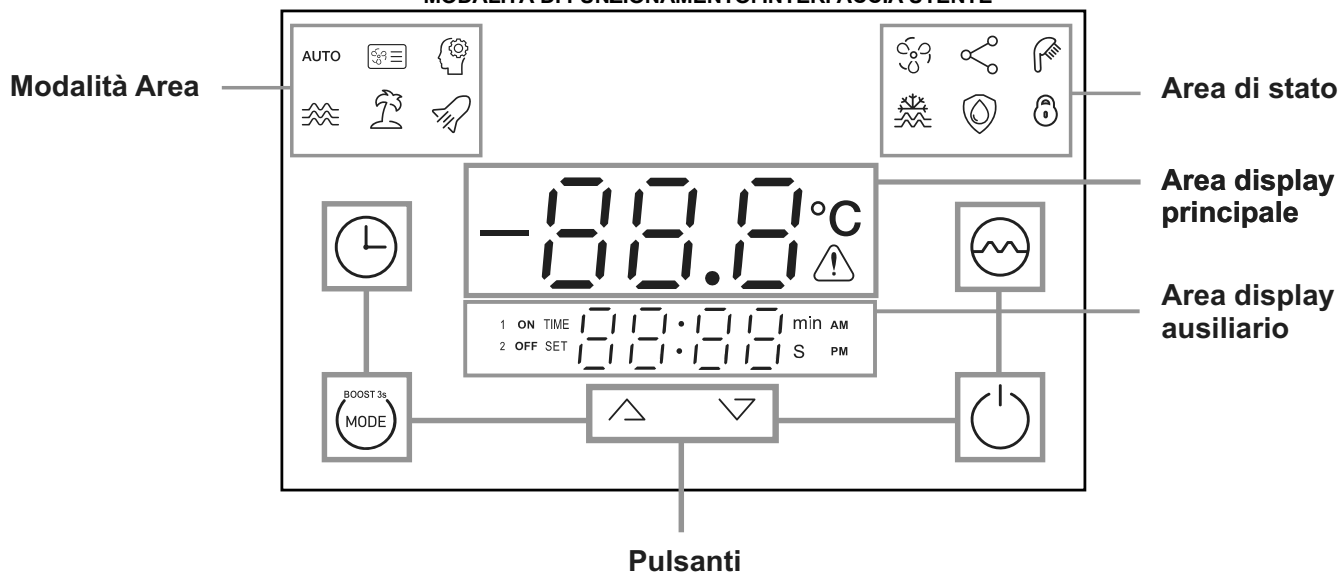
Tijdens stand-by of rennen staat, als daar is A storing, de eenheid zullen stop automatisch En show de fout code op de scherm.



**Zien de installatie- en onderhoudshandleiding.**

| Code | Beschrijving  | Code | Beschrijving                                      |
|------|---|------|---|
| P01  | De temperatuur sensor bij de onderkant van de water tank mislukking | P07  | De storing zuigtemperatuursensor                  |
| P02  | De temperatuur sensor bij de bovenkant van de water tank mislukking | P82  | Hoog uitlaattemperatuurbeveiliging                |
| P03  | De storing uitlaattemperatuursensor                                 | E08  | Communicatiefout (hoofdcontrollerbord en display) |
| P04  | De storing van de omgevingstemperatuursensor                        | E09  | Winter Vorstbeveiliging (watertank)               |
| P05  | De storing spoeltemperatuursensor                                   | E45  | Hoog uitlaat 3 keer bescherming                   |


► BETEKENIS VAN LED ICONEN ◀


| Symbol  | Beschrijving  | Symbol  | Beschrijving                       |
|---|---|---|------------------------------------|
|  | Eco modus   |  | AAN/UIT-knop                       |
| <b>AUTO</b>   | Auto modus  |  | Set modus knop                     |
|  | Hoge- vraagmodus                                    |  | Klok knop (Tijd instellingen knop) |
|  | Versterken modus                                    |  | E-verwarming knop                  |
|  | Intelligente modus                                  |  | Verhoog variabele                  |
|  | Vakantie modus                                      |  | Variabele verlagen                 |
|  | Heet water beschikbaar                              | <b>SET</b>  | Set parameter                      |
|  | Fan rennen  | <b>TIME</b>   | Shows klok                         |
|  | Ontdooien   | 1 <b>ON</b><br>2 <b>OFF</b>   | Timer symbolen                     |
|  | Sleutel slot  |  | Desinfectie                        |
|  | Extern signaal is beschikbaar (PV/SG ready-functie) |  | Fout icon, aanwezigheid van fouten |
| min<br>s  | Tijd Formaat  |   |                                    |

**ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE**
**MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO. INTERFACCIA UTENTE**


Tenere premuto il pulsante ON/OFF  per 5 secondi per bloccare/sbloccare i pulsanti. L'icona dei tasti di blocco  si illuminerà;

!!! Nella maggior parte dei casi in cui è necessario confermare o annullare l'impostazione, è valido:

Per confermare si utilizza il pulsante Mode  oppure attendere 15 secondi senza eseguire alcuna azione;

Per annullare si utilizza il pulsante ON/OFF ;


Nelle istruzioni, se non è specificato il tempo esatto, una breve pressione corrisponde a 0,5 secondi.

**► SEMPLICI PASSI PER INIZIARE A UTILIZZARE IL TUO ELETTRODOMESTICO ◀**
**1. Accensione/Spengimento**

Dopo aver collegato l'apparecchio alla rete elettrica:

Quando si collega l'apparecchio alla rete elettrica, tutte le icone vengono visualizzate sullo schermo del controller per 3 secondi. Successivamente viene eseguito un controllo iniziale. Se tutto è a posto, l'unità entra in stato di standby.

**Accensione:**


- In modalità standby, premere brevemente il pulsante "ON/OFF"  sull'interfaccia principale, l'unità entra in modalità ON e l'"area di visualizzazione principale" mostra il Temperatura della parte superiore del serbatoio dell'acqua.
- L'operazione di commutazione può essere eseguita solo nell'interfaccia principale. Le 6 luci dei pulsanti sono tutte accese quando lo schermo è acceso. La luce del pulsante di commutazione è bianca quando l'alimentazione è accesa e rossa quando l'alimentazione è spenta..

**Spegnimento:**


- Quando l'unità è accesa, premere brevemente il pulsante "ON/OFF"  sul pannello di controllo per mettere l'unità in standby; l'area di visualizzazione principale mostrerà "OFF";



**2. Impostazione dell'orologio**

- Clicca sul "pulsante dell'orologio" , e la cifra delle ore nell'area di visualizzazione dell'ora inizierà a lampeggiare;
- Premere il "pulsante su"  o "down button"  per modificare l'ora;
- Continuare a cliccare sul "pulsante dell'orologio"  per salvare l'impostazione delle ore e i minuti inizieranno a lampeggiare;
- Premere il "pulsante su"  o il "pulsante giù"  per modificare i minuti;
- Continuare a premere il "pulsante dell'orologio"  per salvare l'impostazione delle cifre dei minuti, e la cifra del mese inizierà a lampeggiare;
- Premere il "pulsante su"  o il "pulsante giù"  per modificare la posizione del mese;
- Continuare a premere il "pulsante dell'orologio"  per salvare l'impostazione della cifra dei mesi e la cifra dei giorni inizierà a lampeggiare;
- Premere il "pulsante su"  o il "pulsante giù"  per modificare la data;
- Continuare a premere il pulsante "orologio"  per salvare l'impostazione della cifra del giorno, e le ultime due cifre dell'anno inizieranno a lampeggiare;
- Premere il "pulsante su"  o il "pulsante giù"  per modificare le ultime due cifre dell'anno;
- Continuare a premere il "pulsante dell'orologio"  per salvare l'impostazione delle ultime due cifre dell'anno e tornare all'interfaccia principale;





**Durante il periodo di impostazione dell'orologio, premere brevemente il "pulsante di accensione"  per tornare all'interfaccia principale senza salvare; Se non viene eseguita alcuna operazione per 15 secondi, si tornerà all'interfaccia principale.**


**3. Scelta della modalità**

Nel pannello di controllo, premere brevemente il "pulsante Mode" .

La modalità corrente inizia a lampeggiare e utilizzando i pulsanti "su"  o "giù" 

È possibile passare alle seguenti modalità:




Modalità ECO ; Modalità AUTO ; Modalità intelligente ; Modalità vacanza ;

Quando viene selezionata la modalità desiderata (lampeggiante), premere nuovamente il pulsante "Mode"  per confermare la modalità.

Oltre alla "modalità vacanza", l'area di visualizzazione ausiliaria mostra l'ora di sistema.

La modalità attualmente attiva viene visualizzata con luce bianca. Quando il display è spento, la modalità attiva non viene visualizzata.

Le modalità che non sono attualmente attive non sono illuminate.

Tenere premuto il "pulsante Mode"  per 3 secondi per attivare la "funzione Boost" ; Tenere premuto il "pulsante Mode"  per 10 secondi per accedere al menu dei parametri.

### ► **Modalità Eco:**

In questa modalità solo il compressore funziona alla massima temperatura raggiungibile a seconda della temperatura ambiente e, quando questa supera tale intervallo, entra in funzione la resistenza elettrica (Fig. 34).


Una volta raggiunta la temperatura dell'acqua impostata, il compressore si arresta. Il processo di riscaldamento riprende quando la temperatura reale dell'acqua scende di 5°C al di sotto della temperatura impostata.


### ► **AUTO Modalità automatica:**


In questa modalità il compressore inizia a funzionare secondo quanto illustrato nella Fig. 35 e, se la temperatura desiderata non viene raggiunta dopo 200 minuti, entra in funzione anche l'elemento riscaldante. L'elemento riscaldante e il compressore funzionano secondo quanto illustrato nella Fig. 34.

La temperatura di riavvio sia per il compressore che per l'elemento riscaldante è  $t_{02}$ ,  $t_{03} < 55^\circ$ , se  $T_{set} > 60^\circ$ , se  $t_1$  è compreso tra  $5^\circ$  e  $25^\circ$ , altrimenti se  $t_1$  è inferiore a  $5^\circ$  o superiore a  $25^\circ$ , le temperature di avvio sono  $t_2$ ,  $t_3 < 50^\circ$ , se  $T_{set} > 55^\circ$ .

### ► **Modalità ad alta richiesta:**

Questa modalità si attiva quando si preme il pulsante . Il riscaldatore elettrico inizia a funzionare contemporaneamente al compressore fino al raggiungimento di  $T_{set}$ . In questo caso il compressore funziona anche secondo la Fig. 34.

In questa modalità, il pulsante  è illuminato nell'area delle modalità del display.



Premendo brevemente il pulsante "MODE", il pulsante  disattiva la modalità ad alta richiesta e l'unità passa alla modalità Eco.

### ► **Modalità intelligente:**


Sia la pompa di calore che il riscaldatore elettrico funzionano secondo la seguente logica: se la temperatura dell'aria ambiente è superiore a  $25^\circ\text{C}$ , si attiva la "modalità Eco". Se la temperatura dell'aria ambiente è compresa tra  $5^\circ\text{C}$  e  $25^\circ\text{C}$ , si attiva la "modalità Auto". Se la temperatura dell'aria ambiente è compresa tra  $-5^\circ\text{C}$  e  $5^\circ\text{C}$ , si attiva la "modalità Alta richiesta".

## ► **! URGENTE NECESSITÀ DI ACQUA CALDA !** ◀


### ► **Modalità Boost:**

Tenere premuto il pulsante "Mode"  per 3 secondi per attivare la "Modalità Boost" ;

Quando la modalità boost è attivata, il compressore e l'elemento riscaldante funzionano simultaneamente per raggiungere  $T_{set}$ , ma in base a quanto indicato nella Fig. 34

In questa modalità, l'icona  si illumina nell'area delle modalità del display.

► **!!! Questa modalità si attiva una volta per ogni pressione. Quando viene raggiunta la temperatura  $T_{set}$ , l'unità esce dalla modalità boost e passa alla modalità attiva precedente.**





**La modalità Boost può essere disattivata manualmente premendo il pulsante di modalità  per 3 secondi. Il pulsante dell'unità torna quindi alla modalità di funzionamento precedente.**

**!!! Se la modalità Boost viene attivata dalla modalità Auto e viene disattivata manualmente, il riscaldatore elettrico continuerà a funzionare fino al raggiungimento della temperatura impostata.**











### ► **Modalità Vacanza. Avvio/Arresto ritardato:**

In modalità vacanza, il cliente ha la possibilità di scegliere tra l'arresto ritardato o l'avvio ritardato dell'apparecchi.





#### **Arresto ritardato:**

Quando l'unità è in funzione, selezionare la "modalità Vacanza" premendo il pulsante "MODE"  e utilizzando i pulsanti "UP"  o "DOWN"  fino a quando non appare l'icona . Quindi, nell'area di visualizzazione principale, si accenderà il simbolo "OFF" e nell'area di visualizzazione ausiliaria verrà visualizzata la data e l'anno in cui l'unità verrà spenta ("arresto ritardato"). Prima dell'arresto ritardato, l'unità continuerà a funzionare nella modalità precedentemente selezionata.

#### **Per impostare l'arresto ritardato:**

- Tenere premuto il pulsante "orologio"  per 2 secondi e la cifra del mese nell'area di visualizzazione ausiliaria lampeggerà;
- Quando la cifra del mese nell'area di visualizzazione ausiliaria lampeggia, premere brevemente il pulsante "UP"  o "DOWN"  per modificare la cifra del mese spegnimento programmato;
- Premere brevemente il pulsante "orologio"  per salvare la cifra del mese e la cifra del giorno nell'area di visualizzazione ausiliaria inizierà a lampeggiare;
- Premere brevemente i pulsanti "UP"  o "DOWN"  per modificare il giorno di spegnimento;
- Premere brevemente il pulsante "orologio"  per salvare l'impostazione del mese e le ultime due cifre dell'anno nell'area di visualizzazione ausiliaria inizierà a lampeggiare;
- Premere brevemente i pulsanti "UP"  o "DOWN"  per modificare l'anno di spegnimento.
- Premere brevemente il pulsante "orologio"  per salvare le impostazioni e tornare all'interfaccia principale;

#### **Avvio ritardato:**

Quando l'unità è in funzione, selezionare la "Modalità vacanza" premendo il pulsante "MODE"  e utilizzando i pulsanti "UP"  o "DOWN"  fino a quando non compare l'icona . Quindi, nell'area di visualizzazione principale, si accenderà il simbolo "OFF" e nell'area di visualizzazione ausiliaria verrà visualizzata la data e l'anno in cui l'unità verrà spenta ("arresto ritardato"). Prima dell'arresto ritardato, l'unità continuerà a funzionare nella modalità precedentemente selezionata.

#### **Per passare a "ON" ("Avvio ritardato");**

- Tenere premuto il pulsante "ON"  per 2 secondi. Il simbolo "ON" apparirà sul display principale e su un'area ausiliaria del display verrà visualiz-

zata la data e l'anno in cui l'unità si avvierà ("avvio ritardato"). L'apparecchio smette di funzionare e rimane in attesa dell'avvio ritardato impostato (mese e data).

– L'apparecchio smette di funzionare e rimane in attesa dell'avvio ritardato impostato (mese e data).



**Per impostare l'"avvio ritardato"**, utilizzare la stessa procedura descritta sopra per l'impostazione dell'"arresto ritardato".

– Quando l'unità è spenta, viene sempre visualizzata la "Data di avvio ritardato". Quando la data effettiva raggiunge la "Data di avvio ritardato", l'unità si accende;


– Quando l'unità è accesa, viene sempre visualizzata la "Data di arresto ritardato". Quando la data effettiva raggiunge la "Data di arresto ritardato", l'unità si spegne;

► Quando "Arresto/avvio ritardato" è attivato mentre **TIMER ON/OFF** è impostato, l'unità si spegnerà/accenderà alla data di "Arresto/avvio ritardato" e successivamente funzionerà in base al timer.

#### 4. Impostazione della temperatura dell'acqua desiderata

In modalità **ECO, AUTO, Intelligent, High-Demand** e **Vacation**, premere il pulsante "UP"  o il pulsante "DOWN"  sul pannello di controllo per aumentare o diminuire la temperatura dell'acqua desiderata tra 38 e 70°C.


La temperatura massima dell'acqua raggiungibile solo con la pompa di calore dipende dalla temperatura dell'aria esterna in ingresso ed è riportata nella Fig. 34.


Se la temperatura impostata (tramite il display di controllo) è superiore a quella raggiungibile come da immagine, il riscaldatore elettrico si accenderà automaticamente per raggiungerla. Quando l'apparecchio raggiunge una temperatura dell'acqua di 42°C, apparirà l'icona  "pronto per la doccia"!


► **IPer risparmiare energia, evitare di impostare la temperatura oltre i 55°C se non necessario!**


### ► UTILIZZO FLESSIBILE DEL VOSTRO APPARECCHIO! ◀



#### 5. Impostazione del timer

– Tenere premuto il "pulsante dell'orologio"  per 2 secondi. Il simbolo "ON" e la cifra 1 del "simbolo del timer" iniziano a lampeggiare.

– Continuando a tenere premuto il "pulsante dell'orologio"  per 2 secondi, il simbolo "OFF" e la cifra 1 del "simbolo del timer" lampeggiano.



– Continuare a tenere premuto il "pulsante dell'orologio"  per 2 secondi, il simbolo "ON" e la cifra 2 del "simbolo del timer" iniziano a lampeggiare.


– Continuare a premere il pulsante "orologio"  per 2 secondi, il simbolo "OFF" e la cifra 2 del "simbolo timer" iniziano a lampeggiare. (sono disponibili solo due intervalli di tempo (timer 1 e timer 2))



Questo ciclo può essere eseguito anche premendo brevemente il "pulsante UP"  o il "pulsante DOWN" .


##### Impostazione del timer 1 su ON:

– Quando "ON" e "1" nei "simboli del timer" lampeggiano, premere brevemente il pulsante "clock". La cifra delle ore nell'area di visualizzazione dell'ora e "ON" e "1" nei simboli del timer inizieranno a lampeggiare;


– Premere brevemente il pulsante "UP"  o "DOWN"  per modificare le ore di accensione;



– Premere brevemente il pulsante "clock"  per salvare la modifica della cifra delle ore, e "ON" e "1" nella cifra dei minuti dell'area di visualizzazione dell'ora e il "simbolo del timer" iniziano a lampeggiare;


– Premere brevemente il pulsante "UP"  o "DOWN"  per modificare i minuti di accensione;



– Premere brevemente il "pulsante dell'orologio"  per salvare l'ora di accensione; le voci "OFF" e "1" del "simbolo del timer" inizieranno a lampeggiare.


##### Impostare il timer di spegnimento 1:

– Quando "OFF" e "1" nel "simbolo del timer" lampeggiano, premere brevemente il "pulsante dell'orologio" , la cifra delle ore nell'area di visualizzazione dell'ora e "OFF" e "1" nel "simbolo del timer" inizieranno a lampeggiare;

– Premere brevemente il "pulsante UP"  o "Down"  per modificare le ore di spegnimento;



– Premere brevemente il pulsante "Clock"  per salvare la modifica dell'ora, e "OFF" e "1" nei minuti dell'area di visualizzazione dell'ora e il simbolo del timer iniziano a lampeggiare;

– Premere brevemente il pulsante "UP"  o "Down"  per modificare i minuti di spegnimento;

– Premere brevemente il "pulsante dell'orologio"  per salvare il timer di spegnimento.


**Dopo l'intervallo del timer 1, passerà all'intervallo del timer 2; se si trova nell'intervallo del timer 2, tornerà all'interfaccia principale..**

► **Se è necessario un solo timer, quando il timer 1 è impostato su ON e 1 su OFF, non premendo alcun pulsante per 15 secondi il timer verrà salvato e si uscirà dall'impostazione!**

► Per disattivare la funzione "timer", tenere premuto il pulsante "clock"  per 2 secondi. Successivamente, premere il pulsante . Il "timer" non è più attivo ma le impostazioni saranno conservate in una memoria. I simboli <sub>2</sub> OFF inizieranno a lampeggiare.

### ► CON CURA PER LA VOSTRA SALUTE ◀

#### 6. Ciclo di disinfezione

L'icona  indica che la funzione di disinfezione è abilitata.

Il riscaldatore elettrico si avvia automaticamente ogni 30 giorni all'ora impostata, indipendentemente dal fatto che l'unità sia accesa o in modalità standby. Il riscaldatore elettrico smette di funzionare quando la temperatura del serbatoio raggiunge i 63°C (disinfezione contro il batterio della legionella).


### ► SE QUALCOSA SEMBRA E SUONA STRANO ◀

#### 7. Altre funzionalità disponibili sull'unità




##### 7.1. "Modalità antigelo"


Quando l'unità è in modalità standby, se la temperatura dell'acqua nel serbatoio è inferiore a 4°C (protezione antigelo dell'acqua del serbatoio), funzionerà solo l'elemento riscaldante, fino a quando la temperatura del serbatoio non supera gli 8°C o l'unità non viene accesa.

##### 7.2. "Sbrinamento"

L'icona  indica che la funzione di sbrinamento è abilitata. Si tratta di una funzione automatica; il sistema entrerà o uscirà dalla funzione di sbrinamento in base al programma di controllo interno.

##### 7.3. "Solo riscaldatore elettrico"

Quando l'unità è in standby, premere il pulsante di accensione/spegnimento  per attivare la modalità di riscaldamento elettrico. A questo punto, il pulsante di accensione/spegnimento  inizia a lampeggiare e nell'area principale del display dell'unità di controllo  viene visualizzato ogni 2 secondi "OFF" e la temperatura dell'acqua in uscita.

Premere nuovamente brevemente il pulsante  per disattivare la modalità di riscaldamento elettrico e l'area di visualizzazione principale mostrerà "OFF". Una volta raggiunta la temperatura impostata, la modalità "Solo riscaldamento elettrico" viene disattivata.

► SE QUALCOSA VA STORTO ! ◀

- Spegner l'unità! Scollegarla dall'alimentazione elettrica principale!
- Chiamare l'assistenza e comunicare il codice di errore o descrivere tutte le anomalie, i comportamenti strani o i rumori dell'apparecchio!

**8. Codici di errore**

Durante lo stato di standby o di funzionamento, in caso di malfunzionamento, l'unità si arresta automaticamente e visualizza il codice di errore sullo schermo.

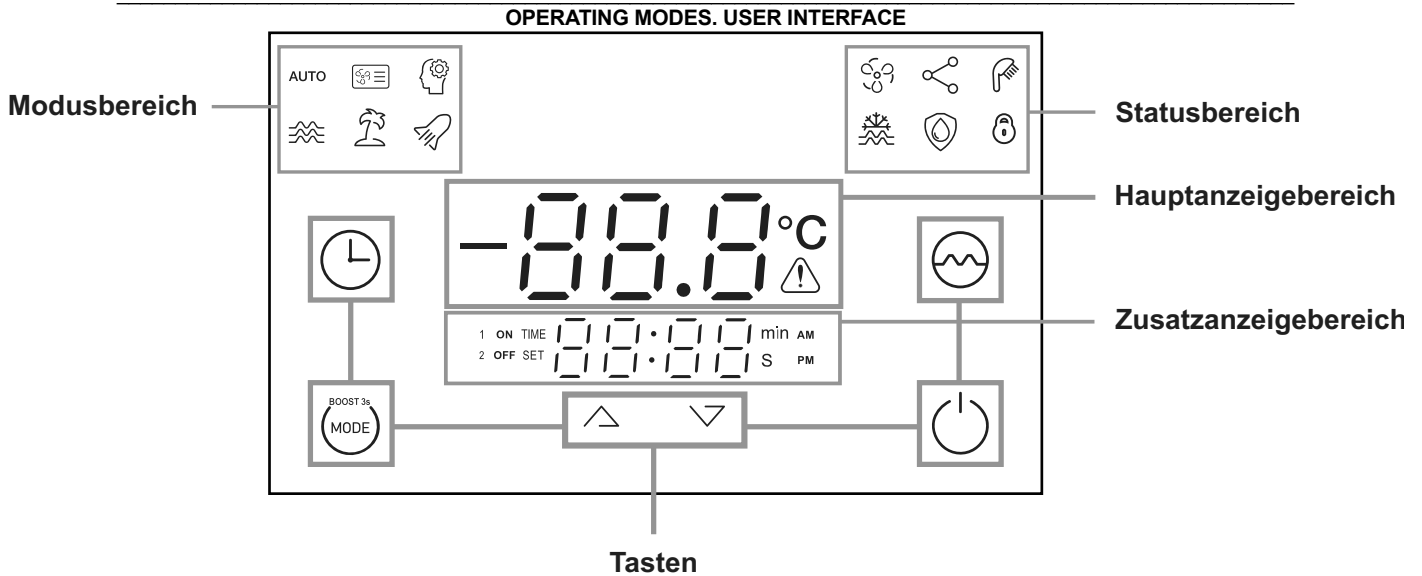
Consultare il manuale di installazione e manutenzione.





| Codice | Descrizione  | Codice | Descrizione  |
|--------|--|--------|--|
| P01    | Guasto del sensore di temperatura nella parte inferiore del serbatoio dell'acqua | P07    | Guasto del sensore di temperatura di aspirazione                 |
| P02    | Guasto del sensore di temperatura nella parte superiore del serbatoio dell'acqua | P82    | Protezione da temperatura di scarico elevata                     |
| P03    | Guasto del sensore della temperatura di scarico                                  | E08    | Errore di comunicazione (scheda controller principale e display) |
| P04    | Guasto del sensore della temperatura ambiente                                    | E09    | Protezione antigelo invernale (serbatoio dell'acqua)             |
| P05    | Guasto del sensore di temperatura della serpentina                               | E45    | Protezione da scarico elevato 3 volte                            |

► SIGNIFICATO DELLE ICONE LED ◀

| Simbolo     | Descrizione  | Simbolo                     | Descrizione   |
|-------------|--|-----------------------------|---|
|             | Modalità Eco                                       |                             | Pulsante di Accensione/Spengimento                            |
| <b>AUTO</b> | Modalità automatica                                |                             | Pulsante Imposta modalità                                     |
|             | Modalità alta richiesta                            |                             | Pulsante dell'orologio (pulsante delle impostazioni dell'ora) |
|             | Modalità Boost                                     |                             | Pulsante E-Heater   |
|             | Modalità intelligente                              |                             | Aumenta variabile   |
|             | Modalità vacanza                                   |                             | Variabile di diminuzione                                      |
|             | Acqua calda disponibile                            | <b>SET</b>                  | Imposta parametro   |
|             | Ventola in funzione                                | <b>TIME</b>                 | Mostra l'orologio   |
|             | Sbrinamento  | 1 <b>ON</b><br>2 <b>OFF</b> | Simboli del timer   |
|             | Blocco tasti                                       |                             | Disinfezione  |
|             | Segnale esterno disponibile (funzione PV/SG ready) |                             | Icona di errore, presenza di errori                           |
| min<br>s    | Formato ora  |                             |   |

## INSTRUCTION FOR USE AND MAINTENANCE



Halten Sie die Ein-/Aus-Taste  5 Sekunden lang gedrückt, um die Tasten zu sperren/entsperren. Das Symbol für die Tastensperre  leuchtet auf;  
**!!! In den meisten Fällen, in denen eine Einstellung bestätigt oder abgebrochen werden muss, gilt Folgendes:**  
 Zur Bestätigung wird die Modus-Taste  oder warten Sie 15 Sekunden, ohne etwas zu tun.  
 Zum Abbrechen wird die EIN/AUS-Taste ;  
 Wenn in der Anleitung keine genaue Zeit angegeben ist, bedeutet ein kurzes Drücken 0,5 Sekunden.


► EINFACHE SCHRITTE ZUR INBETRIEBNAHME IHRES GERÄTS ◀

### 1. Ein- und Ausschalten

Nach dem Anschließen an die Stromversorgung:


Wenn Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, werden alle Symbole 3 Sekunden lang auf dem Bildschirm des Controllers angezeigt. Danach wird eine erste Überprüfung durchgeführt. Wenn alles in Ordnung ist, wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

#### Einschalten:

















- Drücken Sie im Standby-Modus kurz die Taste „ON/OFF“ (Ein/Aus)  auf der Hauptoberfläche, das Gerät schaltet sich ein und im „Hauptanzeigebereich“ wird Folgendes angezeigt. Temperatur des oberen Teils des Wassertanks.

Die Schaltfunktion kann nur über die Hauptoberfläche ausgeführt werden. Die 6 Tastenleuchten leuchten alle, wenn der Bildschirm eingeschaltet ist. Die Schaltknopfleuchte leuchtet weiß und im ausgeschalteten Zustand rot.

#### Ausschalten:

- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand kurz die Taste „ON/OFF“ (Ein/Aus)  auf dem Bedienfeld, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. Im „Hauptanzeigebereich“ wird „OFF“ (Aus) angezeigt.


### 2. Uhreinstellung


- Klicken Sie auf die „Uhr-Schaltfläche“ , und die Stundenziffer im „Zeitanzeigebereich“ beginnt zu blinken;
- Drücken Sie die „Aufwärts-Taste“  oder die „Abwärts-Taste“  um die Stunde zu ändern;
- Klicken Sie erneut auf die „Uhr-Taste“ , um die Einstellung der Stundenziffer zu speichern. Die Minutenziffer beginnt zu blinken;
- Drücken Sie die „Aufwärts-Taste“  oder die „Abwärts-Taste“  um die Minuten zu ändern;
- Klicken Sie weiter auf die „Uhr-Taste“ , um die Einstellung der Minutenstelle zu speichern, woraufhin die Monatsstelle zu blinken beginnt;
- Drücken Sie die „Aufwärts-Taste“  oder die „Abwärts-Taste“ , um die Monatsposition zu ändern;
- Klicken Sie weiter auf die „Uhr-Taste“ , um die Einstellung der Monatsstelle zu speichern, und die Tagesstelle beginnt zu blinken;
- Drücken Sie die „Aufwärts-Taste“  oder die „Abwärts-Taste“ , um das Datum zu ändern;
- Klicken Sie weiter auf die „Uhr-Taste“ , um die Einstellung der Tagesziffer zu speichern, und die letzten beiden Ziffern der Jahresziffer beginnen zu blinken;
- Drücken Sie die „Aufwärts-Taste“  oder die „Abwärts-Taste“ , um die letzten beiden Ziffern der Jahreszahl zu ändern;
- Klicken Sie erneut auf die „Uhr-Taste“ , um die Einstellung der letzten beiden Ziffern des Jahres zu speichern und zur Hauptoberfläche zurückzukehren;




**Drücken Sie während der Zeiteinstellung kurz die „Power-Taste“ , um ohne Speichern zum Hauptbildschirm zurückzukehren. Wenn 15 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, kehrt das Gerät zum Hauptbildschirm zurück.**

### 3. Modusauswahl

Drücken Sie im Bedienfeld kurz die „Modus-Taste“ . Der aktuelle Modus beginnt zu blinken und mit den Tasten „Auf“  oder „Ab“  zwischen den folgenden Modi gewechselt werden:

ECO-Modus ; AUTO-Modus ; Intelligenter Modus ; Urlaubsmodus ;

Wenn der gewünschte Modus ausgewählt ist (blinkend), drücken Sie erneut die „Modus-Taste“  um den Modus zu bestätigen. Zusätzlich zum „Urlaubsmodus“ zeigt der „zusätzliche Anzeigebereich“ die Systemzeit an. Der aktuell aktive Modus wird in weißem Licht angezeigt. Wenn das Display ausgeschaltet ist, wird der aktive Modus nicht angezeigt. Die derzeit nicht aktiven Modi leuchten nicht.

Halten Sie die „Modus-Taste“  3 Sekunden lang gedrückt, um die „Boost-Funktion“  zu aktivieren.; Halten Sie die „Modus-Taste“  10 Sekunden lang gedrückt, um das Parametermenü aufzurufen. .

### ► Eco-Modus:

In diesem Modus arbeitet nur der Kompressor bis zur maximal erreichbaren Temperatur, abhängig von der Umgebungstemperatur. Wenn diese Temperatur überschritten wird, wird das Heizelement aktiviert (Abb. 34).

Nach Erreichen der eingestellten Wassertemperatur schaltet sich der Kompressor aus. Der Heizvorgang wird wieder aufgenommen, wenn die tatsächliche Wassertemperatur um 5°C unter die eingestellte Temperatur fällt.


### ► **AUTOAUTO-Modus:**


#### ► Automatikmodus:

In diesem Modus beginnt der Kompressor gemäß Abb. 35 zu arbeiten, und wenn die Zieltemperatur nach 200 Minuten nicht erreicht ist, schaltet sich auch das Heizelement ein. Heizelement und Kompressor arbeiten gemäß Abb. 34.

Die Neustarttemperatur für den Kompressor und das Heizelement beträgt  $t_{02}$ ,  $t_{03} < 55^\circ$ , wenn  $T_{set} > 60^\circ$ , wenn  $t_1$  zwischen  $5^\circ$  und  $25^\circ$  liegt, andernfalls, wenn  $t_1$  zwischen weniger als  $5^\circ$  oder mehr als  $25^\circ$  liegt, betragen die Starttemperaturen  $t_2$ ,  $t_3 < 50^\circ$ , wenn  $T_{set} > 55^\circ$ .

#### ► Modus für hohen Bedarf:

Dieser Modus wird aktiviert, wenn die Taste  gedrückt wird. Der E-Heater beginnt gleichzeitig mit dem Kompressor zu arbeiten und läuft so lange, bis  $T_{set}$  erreicht ist. In diesem Fall arbeitet der Kompressor ebenfalls gemäß Abb. 34.

In diesem Modus leuchtet die Taste  im Modusbereich des Displays.

Durch kurzes Drücken der Taste „MODE“ wird der Modus  deaktiviert und das Gerät wechselt in den Eco-Modus.



### ► Intelligenter Modus:

Sowohl die Wärmepumpe als auch die elektrische Heizung arbeiten nach folgender Logik: Wenn die Umgebungstemperatur mehr als  $25^\circ\text{C}$  beträgt, ist der „Eco-Modus“ aktiv. Wenn


die Umgebungstemperatur zwischen  $5^\circ\text{C}$  und  $25^\circ\text{C}$  liegt, ist der „Auto-Modus“ aktiv. Wenn die Umgebungstemperatur zwischen  $-5^\circ\text{C}$  und  $5^\circ\text{C}$  liegt, ist der „Hochleistungsmodus“ aktiv.

## ►! DRINGENDER WARMWASSERBEDARF !◀


### ► Boost-Modus:

Halten Sie die „Modus-Taste“  3 Sekunden lang gedrückt, um den „Boost-Modus“ zu aktivieren  ;

Wenn der Boost-Modus aktiviert ist, arbeiten Kompressor und Heizelement gleichzeitig, um  $T_{set}$  zu erreichen, jedoch entsprechend Abb. 34.

In diesem Modus leuchtet im Modusbereich des Displays  auf.

► **!!! Dieser Modus wird einmal pro Tastendruck aktiviert. Wenn  $T_{set}$  erreicht ist, verlässt das Gerät den Boost-Modus und wechselt in den zuvor aktiven Modus.**





**Der Boost-Modus kann manuell deaktiviert werden, indem die Modus Taste  3 Sekunden lang gedrückt wird. Dann kehrt das Gerät in den zuvor aktiven Modus zurück.**

**!!! Wenn der Boost-Modus aus dem Auto-Modus aktiviert und manuell deaktiviert wird, arbeitet die elektrische Heizung weiter, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.**











### ► Urlaubsmodus. Verzögerter Start/Stop:

Im Urlaubsmodus hat der Kunde die Möglichkeit, zwischen einem verzögerten Stopp oder einem verzögerten Start des Geräts zu wählen.





#### Verzögerter Stopp:

Wenn das Gerät in Betrieb ist, wählen Sie den „Urlaubsmodus“, indem Sie die Taste  drücken und mit den Tasten „UP“  oder „DOWN“  navigieren, bis das Symbol  erscheint. Dann leuchtet im Hauptanzeigebereich das Symbol „OFF“ auf und im Zusatzanzeigebereich werden das Datum und das Jahr angezeigt, an dem das Gerät abgeschaltet wird („verzögerte Abschaltung“). Vor dem „verzögerten Stopp“ läuft das Gerät im zuvor gewählten Modus weiter.


#### So stellen Sie den „verzögerten Stopp“ ein:

- Halten Sie die „Uhr-Taste“  2 Sekunden lang gedrückt, und die Monatsziffer im „zusätzlichen Anzeigebereich“ blinkt;
- Wenn die Monatsziffer im „zusätzlichen Anzeigebereich“ blinkt, drücken Sie kurz die Taste „UP“  oder „DOWN“  um die Monatsziffer der geplanten Abschaltung zu ändern;
- Drücken Sie kurz die „Uhr-Taste“  um die Monatsziffer zu speichern, und die Tagesziffer im „zusätzlichen Anzeigebereich“ beginnt zu blinken;
- Drücken Sie kurz die Tasten „UP“  oder „DOWN“  um den Tag für die Abschaltung zu ändern;
- Drücken Sie kurz die „Uhr-Taste“  um die Monateinstellung zu speichern. Die letzten beiden Ziffern des Jahres im „zusätzlichen Anzeigebereich“ beginnen zu blinken.;
- Drücken Sie kurz die Taste „UP“  oder „DOWN“  um das Jahr für die Abschaltung zu ändern.
- Short press the “clock button”  to save the settings and return to the main interface;

#### Verzögerter Start:

Wenn das Gerät in Betrieb ist, wählen Sie den „Urlaubsmodus“, indem Sie die Taste  drücken und mit den Tasten „UP“  oder „DOWN“  so lange drücken, bis das Symbol  erscheint. Dann leuchtet im Hauptanzeigebereich das Symbol „OFF“ auf und im Zusatzanzeigebereich wird das Datum angezeigt, an dem das Gerät abgeschaltet wird („verzögerte Abschaltung“).

#### Um auf „ON“ („verzögerter Start“) umzuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste  2 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol „ON“ erscheint auf dem Hauptdisplay und auf einem Zusatzdisplay werden das Datum und das Jahr angezeigt, an dem das Gerät startet („verzögerter Start“). Das Gerät stoppt den Betrieb und wartet auf den eingestellten „ver-

zögerten Start“ (Monat und Datum).

- Das Gerät stoppt den Betrieb und wartet auf den eingestellten „verzögerten Start“ (Monat und Datum).



**Um den „verzögerten Start“ einzustellen**, gehen Sie genauso vor wie bei der Einstellung des „verzögerten Stopps“, wie oben beschrieben.

- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wird immer das „Verzögerte Startdatum“ angezeigt. Wenn das tatsächliche Datum das „Verzögerte Startdatum“ erreicht, schaltet sich das Gerät ein;

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird immer das „Verzögerte Abschaltdatum“ angezeigt. Wenn das tatsächliche Datum das „Verzögerte Abschaltdatum“ erreicht, schaltet sich das Gerät aus;


► **Wenn „Verzögerter Stopp/Start“ aktiviert ist, während TIMER EIN/AUS eingestellt ist, schaltet sich das Gerät am „Verzögerten Stopp-/Startdatum“ aus/ein und arbeitet danach gemäß dem Timer.**

#### 4. Einstellung der gewünschten Wassertemperatur

Im **ECO-Modus, AUTO-Modus, Intelligent-Modus, High-Demand-Modus** und **Urlaubsmodus** drücken Sie die Taste „UP“ (Auf)  oder „DOWN“ (Ab)  auf dem Bedienfeld, um die gewünschte Wassertemperatur zwischen 38 und 70 °C zu erhöhen oder zu senken.

Die maximal erreichbare Wassertemperatur nur mit der Wärmepumpe hängt von der Außenluft-Einlasstemperatur ab und ist in **Abb. 34** dargestellt.


Wenn die eingestellte Temperatur (über das Bedienfeld) höher ist als die gemäß Abbildung erreichbare Temperatur, schaltet sich der E-Heater autom-


atisch ein, um diese zu erreichen. Wenn das Gerät eine Wassertemperatur von 42°C erreicht hat, erscheint das Symbol  („bereit zum Duschen“)!


► **Um Energie zu sparen, vermeiden Sie es, die Temperatur unnötig über 55°C einzustellen!**


### ► FLEXIBLE NUTZUNG IHRES GERÄTS! ◀



#### 5. Timer setting

- Halten Sie die „Uhr-Taste“  2 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol „ON“ und die Ziffer 1 des „Timer-Symbols“ beginnen zu blinken.

- Halten Sie die „Uhr-Taste“  2 Sekunden weiter gedrückt, blinken das Symbol „OFF“ und die Ziffer 1 des „Timersymbols“



- Halten Sie die „Uhr-Taste“  2 Sekunden lang gedrückt, das Symbol „ON“ und die Ziffer 2 des „Timersymbols“ beginnen zu blinken.


- Halten Sie die „Uhr-Taste“  2 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol „OFF“ und die Ziffer 2 des „Timer-Symbols“ zu blinken beginnen. (Es stehen nur zwei Zeitintervalle zur Verfügung (Timer 1 und Timer 2))



Dieser Vorgang kann auch durch kurzes Drücken der Taste „UP“ (Auf)  oder „DOWN“ (Ab)  durchgeführt werden.


##### Timer 1 einschalten:

- Wenn „ON“ und „1“ in den „Timersymbolen“ blinken, drücken Sie kurz die „Uhr-Taste“. Die Stundenziffer im „Zeitanzeigebereich“ sowie „ON“ und „1“ in den „Timersymbolen“ beginnen zu blinken;


- Drücken Sie kurz die „UP-Taste“  oder die „DOWN-Taste“  um die Einschaltzeit anzupassen;



- Drücken Sie kurz die „Uhr-Taste“  , um die Änderung der Stundenziffer zu speichern. „ON“ und „1“ in der Minutenziffer des „Zeitanzeigebereichs“ und das „Timersymbol“ beginnen zu blinken;


- Drücken Sie kurz die „UP-Taste“  oder die „AB-Taste“  , um die Minuten für das Einschalten zu ändern;



- Drücken Sie kurz die „Uhr-Taste“  , um die Zeit für das Einschalten zu speichern. Die Zeichen „OFF“ und „1“ des „Timersymbols“ beginnen zu blinken.

##### OFF-Timer 1 einstellen:

- Wenn „OFF“ und „1“ im „Zeitsymbol“ blinken, drücken Sie kurz die „Uhr-Taste“  , woraufhin die Stundenziffer im „Zeit-Anzeigebereich“ und „AUS“ und „1“ im „Zeitsymbol“ zu blinken beginnen;

- Drücken Sie kurz die „UP-Taste“  oder die „Ab-Taste“  , um die Stunden für die Abschaltzeit zu ändern;





- Drücken Sie kurz die „Uhr-Taste“  , um die Änderung der Stundenziffer zu speichern. „OFF“ und „1“ in der Minutenziffer des „Zeitanzeigebereichs“ und das „Zeitsymbol“ beginnen zu blinken;

- Drücken Sie kurz die „Aufwärts-Taste“  oder „Ab-Taste“  , um die Minuten für die Abschaltung zu ändern;

- Drücken Sie kurz die „Uhr-Taste“  , um den Ausschalttimer zu speichern

**Nach Ablauf des Intervalls von Timer 1 springt das Gerät zum Intervall von Timer 2; wenn es sich im Intervall von Timer 2 befindet, kehrt es zur Hauptoberfläche zurück.**

► **Wenn nur ein Timer benötigt wird und Timer 1 ON und 1 OFF eingestellt ist, wird der Timer gespeichert und die Einstellung verlassen, wenn 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird!**

- Um die Funktion „Timer“ zu deaktivieren, halten Sie die „Uhr-Taste“  2 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie anschließend die Taste  . Der „Timer“ ist nun nicht mehr aktiv, aber seine Einstellungen bleiben im Speicher erhalten. Die Symbole <sup>1</sup> ON  <sub>2</sub> OFF  beginnen zu blinken.

### ► MIT SORGFALT FÜR IHRE GESUNDHEIT ◀

#### 6. Desinfektionszyklus

Das Symbol  zeigt an, dass die Desinfektionsfunktion aktiviert ist.

Der E-Heater startet alle 30 Tage automatisch zur eingestellten Zeit, unabhängig davon, ob das Gerät eingeschaltet ist oder sich im Standby-Modus befindet. Der E-Heater schaltet sich aus, wenn die Tanktemperatur 63 °C erreicht (Desinfektion gegen Legionellen).


### ► WENNETWASSELTSAMAUSSEIHTODERSICHSELTSAMANHÖRT ◀

#### 7. Weitere Funktionen des Geräts




##### 7.1. „Frostschutzmodus“


Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet und die Wassertemperatur im Tank unter 4°C liegt (Tankwasserschutz vor Einfrieren), funktioniert nur das Heizelement, bis die Temperatur im Tank über 8°C steigt oder das Gerät eingeschaltet wird.

##### 7.2. „Abtauen“

Das Symbol  zeigt an, dass die Abtaufunktion aktiviert ist. Dies ist eine automatische Funktion; das System startet oder beendet die Abtaufunktion entsprechend gemäß dem internen Steuerungsprogramm.

##### 7.3. „Nur E-Heizung“

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie  , um den elektrischen Heizmodus einzuschalten. Zu diesem Zeitpunkt beginnt die Taste  zu blinken, und im Hauptanzeigebereich  alle 2 Sekunden „OFF“ und die Auslasswassertemperatur angezeigt.

Drücken Sie erneut kurz auf  , um den Elektroheizmodus auszuschalten. Im Hauptanzeigebereich wird „OFF“ angezeigt. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, wird „E heater only“ deaktiviert.

► WENN ETWAS SCHIEF GEHT! ◀

► Schalten Sie das Gerät aus! Trennen Sie es vom Stromnetz!

► Rufen Sie den Kundendienst an und teilen Sie ihm den Fehlercode mit oder beschreiben Sie alle Unregelmäßigkeiten und seltsamen Verhaltensweisen oder Geräusche Ihres Geräts!



















### 8. Fehlercodes

Wenn während des Standby- oder Betriebszustands eine Fehlfunktion auftritt, stoppt das Gerät automatisch und zeigt den Fehlercode auf dem Bildschirm an.

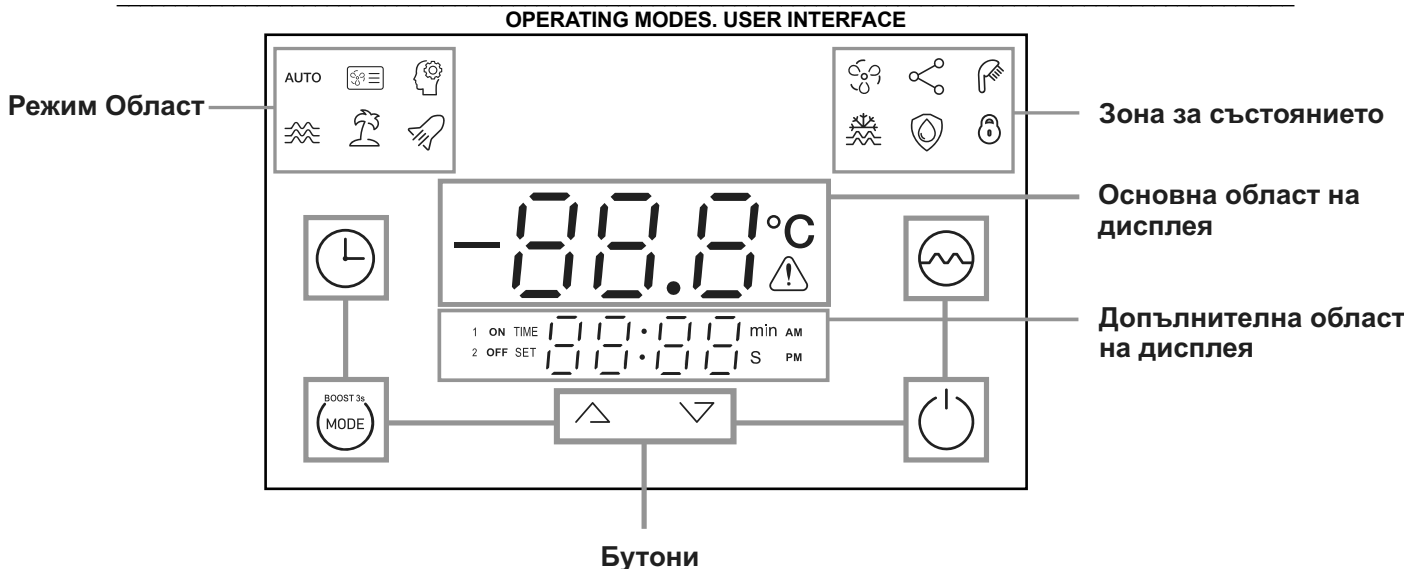
Siehe Installations- und Wartungshandbuch.

| Code | Beschreibung  | Code | Beschreibung  |
|------|---|------|---|
| P01  | Der Temperatursensor am Boden des Wassertanks ist defekt. | P07  | Der Saugtemperatursensor ist defekt.                  |
| P02  | Der Temperatursensor oben am Wassertank ist defekt.       | P82  | Schutz vor hoher Abgastemperatur                      |
| P03  | Der Abgastemperatursensor ist defekt.                     | E08  | Kommunikationsfehler (Hauptsteuerplatine und Display) |
| P04  | Fehler des Umgebungstemperatursensors                     | E09  | Winterfrostschutz (Wassertank)                        |
| P05  | Fehler des Spulentemperatursensors                        | E45  | Hoher Auspuff 3-facher Schutz                         |

► BEDEUTUNG DER LED-SYMBOLLE ◀

| Symbol  | Description                                      | Symbol  | Description                             |
|---|--|---|---|
|    | Eco-Modus  |    | Ein-/Aus-Schalter                       |
| <b>AUTO</b>   | Auto-Modus                                       |    | Modus-Einstellungstaste                 |
|    | Modus für hohen Bedarf                           |    | Uhr-Taste (Taste für Zeiteinstellungen) |
|    | Boost-Modus                                      |    | E-Heater-Taste                          |
|    | Intelligenter Modus                              |    | Variable erhöhen                        |
|   | Urlaubsmodus                                     |   | Variable verringern                     |
|  | Warmwasser verfügbar                             | <b>SET</b>  | Parameter einstellen                    |
|  | Lüfter läuft                                     | <b>TIME</b>   | Zeigt Uhrzeit an                        |
|  | Abtauen  | 1 <b>ON</b><br>2 <b>OFF</b>   | Timer-Symbole                           |
|  | Tastensperre                                     |  | Desinfektion                            |
|  | Externes Signal verfügbar (PV/SG-Ready-Funktion) |  | Fehlersymbol, Vorhandensein von Fehlern |
| min<br>s  | Zeitformat                                       |   |   |

### РЕЖИМИ НА РАБОТА. ПОТРЕБИТЕЛСКИ ИНТЕРФЕЙС



Натиснете и задръжте бутона ON/OFF за 5 секунди, за да заключите/отключите бутоните. Иконата за заключване на бутоните ще светне;

**!!! В повечето случаи, когато е необходимо да потвърдите или отмените настройка, важи следното:**

**За потвърждение се използва бутон Mode или изчакайте 15 секунди без да извършвате никакви действия;**

**За отмяна се използва бутонът ON/OFF .**

**В инструкцията, ако не е посочено точно време, кратко натискане означава 0,5 секунди.**

#### ▶ ЛЕСНИ СЪПКИ ЗА ЗАПОЧВАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДАТА ◀

##### 1. Включване/изключване

След свързване към основното електрозахранване:

При свързване на уреда към основното електрозахранване, всички икони се показват на екрана на контролера за 3 секунди. След това се извършва първоначална проверка. Ако всичко е наред, уредът преминава в режим на готовност.

##### Включване:

○ В режим на готовност натиснете кратко бутона „ON/OFF“ (ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ) на главния интерфейс, уредът преминава в режим „ON“ (ВКЛЮЧЕН) и на „главния дисплей“ се показва температура на горната част на резервоара за вода.

Превключването може да се извърши само в главния интерфейс. Когато екранът е включен, всички 6 бутона светят. Бутонът за превключване свети в бяло в състояние на включване и червена в състояние на изключване.

##### Изключване:




○ В състояние на включено захранване, натиснете кратко бутона „ON/OFF“ на контролния панел, за да превключите устройството в режим на готовност, а „главният дисплей“ ще покаже „OFF“;





##### 2. Настройка на часовника


- Натиснете „бутон с часовника“ и цифрата за часа в „областта за показване на времето“ започва да мига;
- Натиснете „бутон за нагоре“ или „бутон за надолу“ , за да промените часа;
- Продължете да натискате „бутон с часовника“ , за да запазите настройката на цифрата за часа, а цифрата за минутите ще започне да мига;
- Натиснете „бутон за нагоре“ или „бутон за надолу“ , за да промените минутите;
- Продължете да натискате „бутон с часовника“ , за да запазите настройката на цифрата за минутите, а цифрата за месеца ще започне да мига;
- Натиснете „бутон за нагоре“ или „бутон за надолу“ , за да промените позицията на месеца;
- Продължете да натискате „бутон за часовника“ за да запазите настройката на цифрата за месеца, а цифрата за деня ще започне да мига;
- Натиснете „бутон за нагоре“ или „бутон за надолу“ , за да промените датата;
- Продължете да натискате „бутон с часовника“ , за да запазите настройката на цифрата за деня, а последните две цифри от цифрата за годината ще започнат да мигат;
- Натиснете „бутон за нагоре“ или „бутон за надолу“ , за да промените последните две цифри на годината;
- Продължете да натискате „бутон за часовника“ , за да запазите настройката на последните две цифри на годината и да се върнете към главния интерфейс;

**По време на настройката на часовника, натиснете кратко „бутон за включване“ , за да се върнете към главния интерфейс без да запазвате; ако няма операция в продължение на 15 секунди, ще се върнете към главния интерфейс.**




### 3. Избор на режим

В контролния панел натиснете кратко бутона „Mode“ (Режим) . Текущият режим започва да мига и с помощта на бутоните „нагоре“  или „надолу“  можете да превключвате между следните режими:

ECO режим ; AUTO режим ; Интелигентен режим ; Ваканционен режим ;

Когато изберете желанния режим (мигащ), натиснете отново бутона „Mode“  т.е. да потвърдите режима. В допълнение към „Ваканционен режим“, „допълнителната зона на дисплея“ показва системното време.

Активният в момента режим се показва с бяла светлина. Когато дисплеят е в състояние изключен, активният режим не се показва. Режимите, които не са активни в момента, не светят.

Натиснете и задръжте „Mode button“ (бутон за режим)  за 3 секунди, за да активирате „Boost Function“ (функция за усилване) ; Натиснете и задръжте „Mode button“ (бутон за режим)  за 10 секунди, за да влезете в менюто с параметри.

#### ► Еко режим:

В този режим работи само компресорът до максималната достижима температура в зависимост от околната температура, а когато излезе извън този диапазон, нагревателният елемент се активира. (Фиг. 34).


След достигане на зададената температура на водата, компресорът спира. Процесът на нагряване се рестартира, когато реалната температура на водата спадне с 5°C под зададената температура.

#### ► AUTO Автоматичен режим:


В този режим компресорът започва да работи съгласно фиг. 35 и ако целевата температура не бъде достигната след 200 минути, започва да работи и нагревателният елемент. Нагревателният елемент и компресорът работят съгласно фиг. 34.

Температурата на рестартиране както за компресора, така и за нагревателния елемент е  $t_{02}$ ,  $t_{03} < 55^{\circ}$ , ако  $t_{set} > 60^{\circ}$ , ако  $t_1$  е между  $5^{\circ}$  и  $25^{\circ}$ , в противен случай, ако  $t_1$  е по-малко от  $5^{\circ}$  или по-голямо от  $25^{\circ}$ , температурите на стартиране са  $t_2$ ,  $t_3 < 50^{\circ}$ , ако  $t_{set} > 55^{\circ}$ .

#### ► Режим с висока потребност:

Този режим се активира, когато се натисне бутонът . Е-нагревателят започва да работи едновременно с компресора през цялото време, докато се достигне  $T_{set}$ . В този случай компресорът също работи съгласно фиг. 34.

В този режим бутонът  свети в зоната за режим на дисплея.



Кратко натискане на бутона „MODE“  деактивира режима Режим с висока потребност и уредът преминава в режим Еко.

#### ► Интелигентен режим:


Термопомпата и електрическият нагревател работят според следната логика: Ако температурата на околния въздух е над  $25^{\circ}\text{C}$ , се активира „Еко режим“. Ако температурата на околния въздух е между  $5^{\circ}\text{C}$  и  $25^{\circ}\text{C}$ , се активира „Автоматичен режим“. Ако температурата на околния въздух е между  $-5^{\circ}\text{C}$  и  $5^{\circ}\text{C}$ , се активира „Режим на високо потребление“.

### ►! СПЕШНА НУЖДА ОТ ТОПЛА ВОДА !◀

#### ► Режим „Усилване“:

Натиснете и задръжте бутона „Mode“  за 3 секунди, за да активирате „Boost Mode“ ;

Когато режимът Boost е активиран, компресорът и нагревателният елемент работят едновременно, за да достигнат  $T_{set}$ , но съответстващо на фиг. 34.

В този режим  в областта на режимите на дисплея свети

► !!! Този режим се активира веднъж при натискане. Когато  $T_{set}$  бъде достигната, уредът излиза от режим Boost и преминава в предишния активен режим.





Режимът Boost може да бъде деактивиран ръчно, като натиснете бутона за режим  за 3 секунди. След това бутонът на устройството се връща в предишния работен режим.

!!! Ако режимът Boost е активиран от режим Auto и е деактивиран ръчно, Е-нагревателят ще продължи да работи, докато не бъде достигната зададената температура.











#### ► Режим „Ваканция“. Забавено стартиране/спиране:

В режим „Ваканция“ клиентът има възможност да избере между забавено спиране или забавено стартиране на уреда.



##### Забавено спиране:

Когато уредът работи, изберете „Ваканционен режим“, като натиснете бутона  и използвайте бутоните „UP“  или „DOWN“  докато се появи иконата . След това на основния дисплей ще светне символ „OFF“, а на допълнителния дисплей ще се покаже датата и годината, когато уредът ще бъде изключен („забавено спиране“). Преди „забавеното спиране“ уредът ще продължи да работи в предварително избрания режим.

##### За да настроите „забавено спиране“:


- Натиснете и задръжте бутона „часовник“  за 2 секунди и цифрата на месеца в „допълнителната зона на дисплея“ ще започне да мига;
- Когато цифрата за месеца в „допълнителната зона на дисплея“ мига, натиснете кратко бутона „НАГОРЕ“  или „НАДОЛУ“ , за да промените цифрата за месеца на планираното изключване;
- Натиснете кратко бутона „часовник“ , за да запазите цифрата на месеца, а цифрата на деня в „спомогателната зона на дисплея“ ще започне да мига;
- Натиснете кратко бутоните „UP“ (нагоре)  или „DOWN“ (надолу) , за да промените деня за изключване;
- Натиснете кратко бутона „часовник“ , за да запазите настройката за месеца, а последните две цифри от годината в „допълнителната зона на дисплея“ да мига;
- Натиснете кратко бутоните „UP“ (нагоре)  или „DOWN“ (надолу) , за да промените годината за изключване;
- Кратко натискане на бутона „часовник“  to save the settings and return to the main interface;

##### Забавено стартиране:

Когато уредът работи, изберете „Режим ваканция“, като натиснете бутона  и използвайте бутоните „UP“ (нагоре)  или „DOWN“ (надолу) , докато се появи иконата . След това на основния дисплей ще светне символ „OFF“, а на допълнителния дисплей ще се покаже датата, на която уредът ще се изключи („забавено

изключване“).

**За да превключите на „ON“ („Забавено включване“):**



- Натиснете и задръжте бутона  за 2 секунди. ТНa главния дисплей ще се появи символът „ON“ (включено), а на допълнителния дисплей ще се покаже датата и годината, когато уредът ще започне да работи („забавено включване“). Уредът спира да работи и изчаква зададеното „забавено включване“ (месец и дата).
- Уредът спира да работи и изчаква зададения „забавен старт“ (месец и дата).

**За да настроите „Забавено стартиране“**, използвайте същата процедура като при настройката на „забавено спиране“, описана по-горе.


- Когато устройството е изключено, винаги се показва „Дата на забавено стартиране“. Когато действителната дата достигне „Дата на забавено стартиране“, устройството се включва;
- Когато устройството е включено, винаги се показва „Дата на забавено спиране“. Когато действителната дата достигне „Дата на забавено спиране“, устройството се изключва;

► Когато „Забавено спиране/стартиране“ е активирано, докато **TIMER ON/OFF** е настроен, уредът ще се изключи/включи на датата „Забавено спиране/стартиране“ и след това уредът ще работи според таймера.

#### 4. Настройка на желаната температура на водата





В режим **ECO**, режим **AUTO**, режим **Intelligent**, режим **High-Demand** и режим **Vacation**, натиснете бутона „UP“  или бутона „DOWN“  на контролния панел, за да увеличите или намалите желаната температура на водата между 38-70°C.

Максималната температура на водата, която може да се постигне само с термopомпа, зависи от температурата на външния въздух и може да се види на **фиг. 34**.



Ако зададената температура (чрез дисплея за управление) е по-висока от постижимата, както е показано на картинката, Е-нагревателят ще се включи автоматично, за да я достигне. Когато уредът достигне температура на водата  $T \geq 42^{\circ}\text{C}$ , ще се появи иконата,  („готов за душ“)!  
► За да спестите енергия, избягвайте да настроите температурата над 55°C, ако не е необходимо!

### ► ГЪВКАВО ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДЪТ! ◀







#### 5. Настройка на таймера

- Натиснете и задръжте бутона „часовник“  за 2 секунди. Символът „ON“ и цифрата 1 на „символа на таймера“ започват да мигат.
- Продължете да натискате и задръжте бутона „часовник“  за 2 секунди, символът „OFF“ и цифрата 1 от „символа на таймера“ мигат.
- Продължете да натискате и задръжте „бутона за часовника“  за 2 секунди, символът „ON“ и цифрата 2 от „символа на таймера“ започват да мигат.
- Продължете да натискате бутона „часовник“  за 2 секунди, символът „OFF“ и цифрата 2 на „символа на таймера“ започват да мигат.








(налични са само два интервала за измерване на времето (таймер 1 и таймер 2)

Този цикъл може да се изпълни и с кратко натискане на бутона „UP“ (нагоре)  или бутона „DOWN“ (надолу) 

##### Настройка на таймер 1:




- Когато „ON“ и „1“ в „таймер символите“ мигат, натиснете кратко „clock button“. Цифрата за часа в „time display area“ и „ON“ и „1“ в „таймер символите“ ще започнат да мигат;
- Натиснете кратко бутона „НАГОРЕ“  или „DOWN button“ (бутон „НАДОЛУ“) , за да промените часа на включване;
- Натиснете кратко „бутона с часовника“ , за да запазите промяната на цифрата за часа, а „ON“ и „1“ в цифрата за минутите в „областта за показване на времето“ и „символа на таймера“ започват да мигат;
- Натиснете кратко „бутона НАГОРЕ“  или „DOWN button“ , за да промените минутите за включване;
- Натиснете кратко „бутона с часовника“ , за да запазите времето за включване, а „OFF“ и „1“ на „символа на таймера“ ще започнат да мигат.

##### Настройте таймера за изключване 1:

- Когато „OFF“ и „1“ в „символа на таймера“ мигат, натиснете кратко „бутона на часовника“ , цифрата за часа в „областта за показване на времето“ и „OFF“ и „1“ в „символа за таймера“ ще започнат да мигат;
- Натиснете кратко „бутона НАГОРЕ“  или „DOWN button“  за да промените часа на изключване;
- Натиснете кратко „бутона с часовника“ , за да запазите промяната на цифрата за часа, а „OFF“ и „1“ в цифрата за минутите в „областта за показване на времето“ и „символа за времето“ започват да мигат;
- Натиснете кратко „бутона НАГОРЕ“  или „DOWN button“  за да промените минутите за изключване;
- Натиснете кратко „бутона с часовника“ , за да запазите таймера за изключване.

**След интервала на таймер 1, той ще прескочи към интервала на таймер 2; ако е в интервала на таймер 2, ще се върне към основния интерфейс.**

► Ако е необходим само един таймер, когато таймер 1 е включен и 1 е изключен, ако не натиснете нито един бутон в продължение на 15 секунди, таймерът ще се запази и ще излезете от настройките!

► За да отмените функцията „таймер“, натиснете и задръжте бутона „часовник“  за 2 секунди. След това натиснете бутона . „Таймерът“ вече не е активен, но настройките му ще бъдат запазени в паметта. Символите <sub>1</sub> ON  ще започнат да мигат.

### ► С ГРИЖА ЗА ВАШЕТО ЗДРАВЕ ◀

#### 6. Цикъл на дезинфекция

Иконата  показва, че функцията за дезинфекция е активирана.

Е-нагревателят ще се включва автоматично на всеки 30 дни в зададеното време, независимо дали уредът е включен или в режим на готовност. Е-нагревателят ще спре да работи, когато температурата на резервоара достигне 63°C (дезинфекция срещу бактериите легионела).

### ► АКО НЕЩО ИЗГЛЕЖДА И ЗВУЧИ СТРАННО ◀


#### 7. Други функции, налични на устройството

##### 7.1. „Режим против замръзване“




Когато уредът е в режим на готовност, ако температурата на водата в резервоара е под 4°C (защита от замръзване на водата в резервоара), работи само нагревателят


, докато температурата в резервоара не се повиши над 8°C или устройството не бъде включено.

##### 7.2. „Размразяване“

Иконата  показва, че функцията за размразяване е активирана. Това е автоматична функция; системата ще влезе или излезе от функцията за размразяване според вътрешната програма за управление.

### 7.3. „Само електрически нагревател”

Когато уредът е в режим на готовност, натиснете бутона  , за да включите режима на електрическо отопление. В този момент буто  започва да мига, а в основната област на дисплея  на всеки 2 секунди се показва „OFF” и температурата на изходящата вода.

Натиснете отново бутона  за да изключите режима на електрическо отопление, а на главния дисплей ще се покаже „OFF”. След като достигнете зададената температура, режимът „E heater only” се деактивира.

#### ► АКО НЕЩО НЕ Е НАРЕД! ◀

- Изключете уреда! Изключете го от основния източник на захранване!
- Обадете се на сервиза и ги информирайте за кода на грешката или опишете всички аномалии и странно поведение или шум на уреда!

### 8. Кодове за грешки

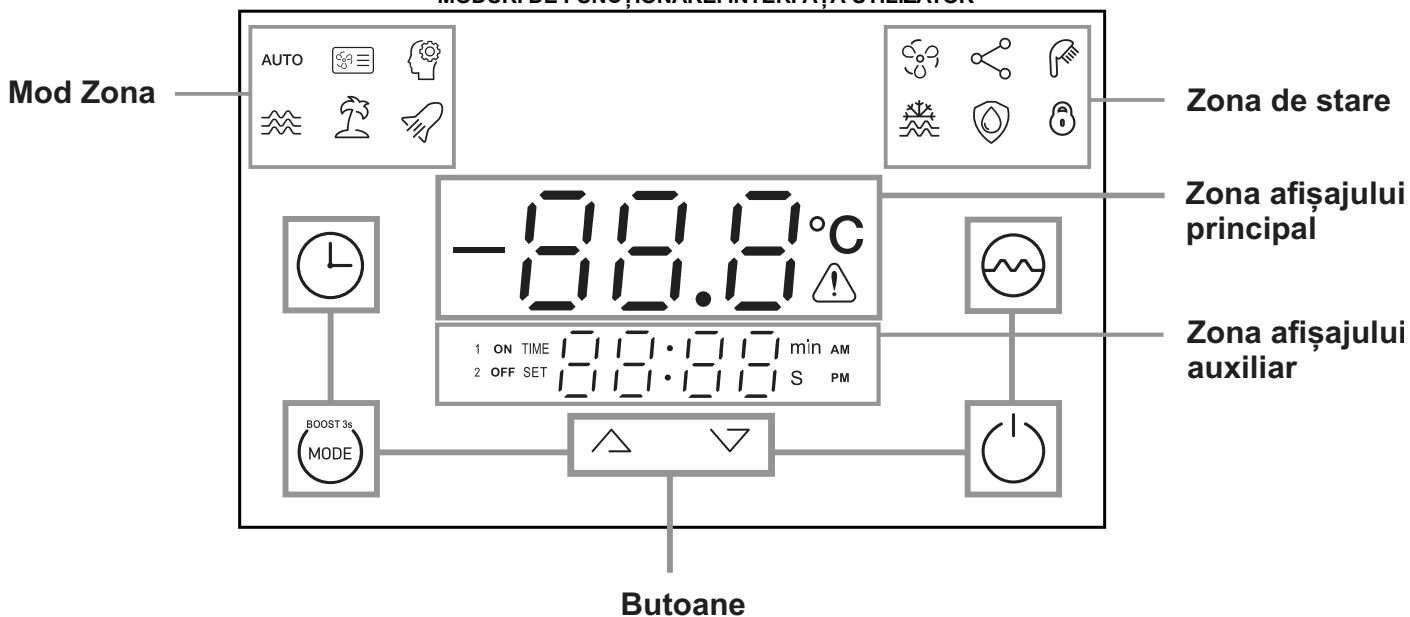
При наличие на неизправност в режим на готовност или работа, уредът ще спре автоматично и ще покаже кода за грешка на екрана.





Вижте ръководството за инсталиране и поддръжка.

| Код | Описание  | Код | Описание   |
|-----|---|-----|--|
| P01 | Неизправност на температурния сензор в долната част на резервоара за вода | P07 | Неизправност на сензора за температура на всмукване        |
| P02 | Неизправност на температурния сензор в горната част на резервоара за вода | P82 | Защита от висока температура на отработените газове        |
| P03 | Неизправност на датчика за температура на отработените газове             | E08 | Грешка в комуникацията (главна контролна платка и дисплей) |
| P04 | Неизправност на сензора за околна температура                             | E09 | Зимна защита от замръзване (резервоар за вода)             |
| P05 | Неизправност на датчика за температура на намотката                       | E45 | Висока защита на изпускателната тръба 3 пъти               |

#### ► ЗНАЧЕНИЕ НА LED ИКОНИТЕ ◀

| Символ  | Описание                                      | Символ  | Описание   |
|---|---|---|--|
|    | Еко режим                                     |    | Бутон за включване/изключване                      |
| AUTO  | Автоматичен режим                             |   | Бутон за настройка на режим                        |
|  | Режим с висока консумация                     |  | Бутон за часовника (бутон за настройка на времето) |
|  | Режим Boost                                   |  | Бутон E-Heater                                     |
|  | Интелигентен режим                            |  | Увеличаване на променливата                        |
|  | Режим „Ваканция“                              |  | Намаляване на променливата                         |
|  | Налична топла вода                            | SET   | Задаване на параметър                              |
|  | Вентилаторът работи                           | TIME  | Показва часовник                                   |
|  | Размразяване                                  | 1 ON<br>2 OFF   | Символи на таймера                                 |
|  | Блокиране на клавишите                        |  | Дезинфекция  |
|  | Наличен е външен сигнал (функция PV/SG ready) |  | Икона за грешка, наличие на грешки                 |
| min<br>s  | Формат на времето                             |   |  |

**INSTRUCIUNI DE UTILIZARE SI INTRENUTINERE**
**MODURI DE FUNCȚIONARE. INTERFAȚĂ UTILIZATOR**



Apăsați și țineți apăsat butonul ON/OFF  timp de 5 secunde pentru a bloca/debloca butoanele. Pictograma de blocare a tastelor  se va aprinde;  
 În majoritatea cazurilor în care este necesar să confirmați sau să anulați setarea, aceasta este valabilă:  
 Pentru confirmare se utilizează butonul Mode  sau așteptați 15 secunde fără a efectua nicio acțiune;  
 Pentru anulare se utilizează butonul ON/OFF ;  
 În instrucțiuni, dacă nu este menționat timpul exact, apăsarea scurtă înseamnă 0,5 secunde.

**► PAȘI SIMPLI PENTRU A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI APARATUL ◀**
**1. Comutarea „PORNIT/OPRIT”**


După conectarea la sursa principală de alimentare:

Când conectați aparatul la sursa principală de alimentare, toate pictogramele sunt afișate pe ecranul controlerului timp de 3 secunde. După aceea, se efectuează o verificare inițială. Dacă totul este în regulă, unitatea intră în stare de așteptare.

















**Pornire:**

- În starea de așteptare, apăsați scurt butonul „ON/OFF”  din partea de sus a interfaței principale, unitatea intră în starea ON, iar „zona principală de afișare” afișează temperatura părții superioare a rezervorului de apă. Comutarea poate fi efectuată numai în interfața principală. Cele 6 lumini ale butonului sunt aprinse când ecranul este pornit. Lumina butonului de comutare este albă în stare de pornire și roșu în stare de oprire.

**Oprire:**




- În starea de pornire, apăsați scurt butonul „ON/OFF”  din partea de jos a panoului de control, iar unitatea intră în starea de așteptare, iar „zona principală de afișare” afișează „OFF”;





**2. Setarea ceasului**


- Faceți clic pe „butonul ceas” , iar cifra orei din „zona de afișare a orei” începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica ora;
- Continuați să apăsați „butonul ceas”  pentru a salva setarea cifrei orei, iar cifra minutelor va începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica minutele;
- Continuați să apăsați „butonul ceas”  pentru a salva setarea cifrei minutelor, iar cifra lunii începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica poziția lunii;
- Continuați să apăsați butonul „ceas”  pentru a salva setarea cifrei lunii, iar cifra zilei va începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica data;
- Continuați să apăsați „butonul ceas”  pentru a salva setarea cifrei zilei, iar ultimele două cifre ale anului vor începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica ultimele două cifre ale anului;
- Continuați să apăsați butonul „ceas”  pentru a salva setarea ultimelor două cifre ale anului și a reveni la interfața principală;

În timpul perioadei de setare a ceasului, apăsați scurt „butonul de pornire”  pentru a reveni la interfața principală fără a salva; dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de 15 secunde, se va reveni la interfața principală.

**3. Alegerea modului**

În panoul de control, apăsați scurt butonul „Mode” (Mod) . Modul curent începe să clipească și, folosind butoanele „sus”  or „down”  it is possible to switch between the modes below:




Modul ECO  ; Modul AUTO  ; Modul Inteligent  ; Modul Vacanță  ;

Când este selectat modul dorit (intermitent), apăsați din nou „butonul Mod”  pentru a confirma modul.

În plus față de „modul Vacanță”, „zona de afișare auxiliară” afișează ora sistemului.

Modul activ curent este afișat cu lumină albă. Când afișajul este în stare de oprire, modul activ nu este afișat.

Modurile care nu sunt active în prezent nu sunt iluminate.

Apăsați și țineți apăsat „butonul Mod”  timp de 3 secunde pentru a activa „Funcția Boost”  ; Apăsați și  țineți apăsat „butonul Mod” timp de 10 secunde pentru a intra în meniul de parametri.

#### ► Modul Eco:

În acest mod, numai compresorul funcționează la temperatura maximă posibilă, în funcție de temperatura ambiantă, iar când se depășește acest interval, elementul de încălzire devine activ. (Fig.34).


După atingerea temperaturii setate a apei, compresorul se va opri. Procesul de încălzire va reporni când temperatura reală a apei scade cu 5°C sub temperatura setată.


#### ► AUTO Mod Automat:


În acest mod, compresorul începe să funcționeze conform Fig. 35 și, dacă temperatura țintă nu este atinsă după 200 min, elementul de încălzire pornește și el. Elementul de încălzire și compresorul funcționează conform Fig. 34.

Temperatura de repornire atât pentru compresor, cât și pentru elementul de încălzire este  $t_{02}$ ,  $t_{03} < 55^\circ$ , dacă  $T_{set} > 60^\circ$ , dacă  $t_1$  este între  $5^\circ$  și  $25^\circ$ , în caz contrar, dacă  $t_1$  este mai mică de  $5^\circ$  sau mai mare de  $25^\circ$ , temperaturile de pornire sunt  $t_2$ ,  $t_3 < 50^\circ$ , dacă  $T_{set} > 55^\circ$ .

#### ► Modul cerere ridicată:

Acest mod este activat atunci când este apăsat butonul  (Compresor e-heater). În acest caz, e-heaterul începe să funcționeze simultan cu compresorul până când se atinge  $T_{set}$ . Caz, compresorul funcționează, de asemenea, conform Fig. 34

În acest mod, butonul  este iluminat în zona de moduri a afișajului.



Apăsarea scurtă a butonului „MODE”  dezactivează modul High-Demand, iar unitatea trece în modul Eco.

#### ► Mod inteligent:


Atât pompa de căldură, cât și încălzitorul electric funcționează conform următoarei logici: Dacă temperatura aerului ambiant este mai mare de  $25^\circ\text{C}$ , atunci „Modul Eco” este activ. Dacă temperatura aerului ambiant este între  $5^\circ\text{C}$  și  $25^\circ\text{C}$ , atunci „Modul Auto” este activ. Dacă temperatura aerului ambiant este între  $-5^\circ\text{C}$  și  $5^\circ\text{C}$ , atunci „Modul cerere mare” este activ.

### ► ! NECESITATE URGENTĂ DE APĂ CALDĂ ! ◀


#### ► Modul Boost:

Apăsați și țineți apăsat „butonul Mod”  timp de 3 secunde pentru a activa „Modul Boost”  ;

Când modul boost este activat, compresorul și elementul de încălzire funcționează simultan pentru a atinge  $T_{set}$ , dar corespunzător cu Fig.34

În acest mod  , în zona de mod a afișajului se aprinde

► **!!! Acest mod este activat o dată la fiecare apăsare. Când se atinge  $T_{set}$ , unitatea iese din modul boost și trece la modul activ anterior.**

**Modul Boost poate fi dezactivat manual apăsând butonul de mod  timp de 3 secunde . Apoi, unitatea revine la modul de funcționare anterior.**


**!!! Dacă modul Boost este activat din modul Auto și este dezactivat manual, încălzitorul electric va continua să funcționeze până când se atinge temperatura setată.**

#### ► Modul Vacanță. Pornire/oprire întârziată:











În modul Vacanță, clientul are posibilitatea de a alege între oprirea întârziată sau pornirea întârziată a aparatului.

##### Oprire întârziată:

Când aparatul funcționează, alegeți „Modul vacanță” apăsând butonul  (Mod vacanță) și utilizând butoanele „UP” (Sus)  sau „DOWN” (Jos) 


până când apare pictograma  . Apoi, pe ecranul principal, se va aprinde simbolul „OFF” (Oprit), iar pe ecranul auxiliar se va afișa data și anul în care aparatul se va opri („oprire întârziată”). Înainte de „oprirea întârziată”, unitatea va continua să funcționeze în modul ales anterior

##### Pentru a seta „oprirea întârziată”:


- Apăsați și țineți apăsat butonul „ceas”  timp de 2 secunde, iar cifra lunii din „zona de afișare auxiliară” va clipi;
- Când cifra lunii din „zona de afișare auxiliară” clipește, apăsați scurt butoanele „UP”  sau „DOWN”  pentru a modifica cifra lunii din oprirea programată;
- Apăsați scurt butonul „ceas”  pentru a salva cifra lunii, iar cifra zilei din „zona de afișare auxiliară” va începe să clipească;
- Apăsați scurt butoanele „UP”  sau „DOWN”  pentru a modifica ziua de oprire;
- Apăsați scurt butonul „ceas”  pentru a salva setarea lunii, iar ultimele două cifre ale anului din „zona de afișare auxiliară” încep să clipească;
- Apăsați scurt butoanele „UP”  sau „DOWN”  pentru a modifica anul pentru oprire.
- Apăsați scurt butonul „ceas”  pentru a salva setările și a reveni la interfața principală;

##### Pornire întârziată:

Când aparatul funcționează, selectați „Modul vacanță” apăsând butonul  și utilizând butoanele „UP”  sau „DOWN”  până când apare picto-

grama  . Apoi, pe ecranul principal, se va aprinde simbolul „OFF”, iar pe ecranul auxiliar se va afișa data la care aparatul se va opri („oprire întârziată”).

##### Pentru a comuta la „ON” („pornire întârziată”):

- Apăsați și țineți apăsat butonul  timp de 2 secunde. Simbolul „ON” va apărea pe afișajul principal, iar pe un afișaj auxiliar va fi afișată data și anul în care unitatea va porni („pornire întârziată”). Aparatul se oprește și așteaptă „pornirea întârziată” setată (luna și data).
- Aparatul se oprește și așteaptă „pornirea întârziată” setată (luna și data).


**Pentru a seta „pornirea întârziată”, utilizați aceeași procedură ca pentru setarea „opririi întârziate”, descrisă mai sus.**

- Când unitatea este oprită, „Data de pornire întârziată” este afișată întotdeauna. Când data actuală ajunge la „Data de pornire întârziată”, unitatea se pornește;
- Când unitatea este pornită, „Data de oprire întârziată” este afișată întotdeauna. Când data actuală ajunge la „Data de oprire întârziată”, unitatea se oprește;

► Când „Oprire/pornire întârziată” este activată în timp ce TIMER ON/OFF este setat, unitatea se va opri/porni la data „Oprire/pornire întârziată” și după aceea unitatea va funcționa conform temporizatorului.

#### 4. Setarea temperaturii dorite a apei


În modul ECO, modul AUTO, modul Inteligent, modul Cerere mare și modul Vacanță, apăsați butonul „UP” (Sus)  sau butonul „DOWN” (Jos)  pentru a crește sau a reduce temperatura dorită a apei între 38 și 70°C.


Temperatura maximă a apei care poate fi atinsă numai cu pompa de căldură depinde de temperatura aerului exterior și poate fi văzută în Fig.34. Dacă temperatura setată (prin intermediul afișajului de control) este mai mare decât cea care poate fi atinsă conform imaginii, încălzitorul electric se va porni automat pentru a o atinge. Când aparatul atinge temperatura apei  $T \geq 42^\circ\text{C}$ , va apărea pictograma  „gata pentru duș”!


► Pentru a economisi energie, evitați să setați temperatura peste 55 °C dacă nu este necesar!


### ► UTILIZARE FLEXIBILĂ A APARATULUI DVS.! ◀

#### 5. Setarea temporizatorului



– Apăsați și țineți apăsat butonul „ceas”  timp de 2 secunde. Simbolul „ON” și cifra 1 din „simbolul temporizatorului” încep să clipească.

– Continuați să apăsați și să țineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „OFF” și cifra 1 din „simbolul temporizatorului” vor clipi.


– Continuați să apăsați și să țineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „ON” și cifra 2 din „simbolul temporizatorului” încep să clipească.



– Continuați să apăsați și să țineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „OFF” și cifra 2 din „simbolul cronometrului” încep să clipească.


(sunt disponibile doar două intervale de timp (cronometrul 1 și cronometrul 2))

Acest ciclu poate fi efectuat și prin apăsarea scurtă a butonului „UP” (sus)  sau a butonului „DOWN” (jos) 


##### Setarea temporizatorului 1:

– Când „ON” și „1” din „simbolurile temporizatorului” clipească, apăsați scurt butonul „ceas” . Cifra orei din „zona de afișare a orei” și „ON” și „1” din „simbolurile temporizatorului” vor începe să clipească;


– Apăsați scurt butonul „UP”  sau „butonul DOWN”  pentru a modifica ora de pornire;



– Apăsați scurt butonul „ceas”  pentru a salva modificarea cifrei orei, iar „ON” și „1” din cifra minutelor din „zona de afișare a orei” și „simbolul cronometrului” încep să clipească;


– Apăsați scurt butonul „UP”  sau „butonul DOWN”  pentru a modifica minutele pentru pornire;



– Apăsați scurt butonul „ceas”  pentru a salva ora de pornire, iar „OFF” și „1” din „simbolul cronometrului” vor începe să clipească.

##### Setați temporizatorul de oprire 1:

– Când „OFF” și „1” din „simbolul temporizatorului” clipească, apăsați scurt butonul „Ceas” , cifra orei din „zona de afișare a orei” și „OFF” și „1” din „simbolul temporizatorului” vor începe să clipească;

– Apăsați scurt butonul „UP”  sau „Butonul jos”  pentru a modifica ora de oprire;



– Apăsați scurt butonul „Ceas”  pentru a salva modificarea cifrei orei, iar „OFF” și „1” din cifra minutelor din „zona de afișare a orei” și „simbolul de cronometrare” încep să clipească;

– Apăsați scurt butonul „Sus”  sau „Butonul jos”  pentru a modifica minutele pentru oprirea alimentării;

– Apăsați scurt butonul „Ceas”  pentru a salva temporizatorul de oprire.


După intervalul temporizatorului 1, va trece la intervalul temporizatorului 2; dacă se află în intervalul temporizatorului 2, va reveni la interfața principală.

► Dacă este necesar un singur temporizator, atunci când temporizatorul 1 este setat pe ON și 1 pe OFF, dacă nu se apasă niciun buton timp de 15 secunde, temporizatorul va fi salvat și se va ieși din setare!

► Pentru a anula funcția „cronometru”, apăsați și țineți apăsat butonul „ceas”  timp de 2 secunde. Apoi apăsați butonul . „Cronometrul” nu mai este activ, dar setările sale vor fi păstrate în memorie. Simbolurile <sub>1</sub> ON vor începe să clipească. Simbolurile <sub>2</sub> OFF vor începe să clipească.

### ► CU GRIJĂ PENTRU SĂNĂTATEA DUMNEAVOASTRĂ ◀

#### 6. Ciclul de dezinfecție

Pictograma  indică faptul că funcția de dezinfecție este activată.

Încălzitorul electric pornește automat la fiecare 30 de zile, la ora setată, indiferent dacă aparatul este pornit sau în modul standby. Încălzitorul electric se oprește când temperatura rezervorului ajunge la 63°C (dezinfectare împotriva bacteriei Legionella).


### ► DACĂ CEVA PARE ȘI SUNĂ CIUDAT ◀

#### 7. Alte funcționalități disponibile pe unitate




##### 7.1. „Modul antigel”


Când unitatea este în modul de așteptare, dacă temperatura apei din rezervor este sub 4°C (protecție împotriva înghețării apei din rezervor), numai elementul de încălzire va funcționa, până când temperatura rezervorului crește peste 8°C sau unitatea este pornită.

##### 7.2. „Dezghetare”

Pictograma  indică faptul că funcția de dezghetare este activată. Aceasta este o funcție automată; sistemul va intra sau va ieși din funcția de dezghetare în funcție de programul de control intern.

##### 7.3. „Numai încălzitor E”

Când unitatea este în standby, apăsați butonul  pentru a activa modul de încălzire electrică. În acest moment, butonul  începe să clipească, iar în zona principală a afișajului  se afișează la fiecare 2 secunde „OFF” și temperatura apei de ieșire.

Apăsați din nou scurt pe butonul  pentru a opri modul de încălzire electrică, iar în zona principală a afișajului se afișează „OFF”.

Odată ce temperatura setată este atinsă, „E heater only” (numai încălzitor electric) este dezactivat.

### ► DACĂ APARE O PROBLEMĂ ! ◀

► Opriți aparatul! Deconectați-l de la sursa principală de alimentare!

► Sunați la serviciul de asistență și informați-i despre codul de eroare sau descrieți toate anomaliile și comportamentul sau zgomotul ciudat al aparatului dvs.!



















## 8. Coduri de eroare

În timpul stării de așteptare sau de funcționare, dacă apare o defecțiune, unitatea se va opri automat și va afișa codul de eroare pe ecran.

### Consultați manualul de instalare și întreținere.

| Cod | Descriere  | Cod | Descriere  |
|-----|--|-----|--|
| P01 | Senzorul de temperatură din partea inferioară a rezervorului de apă este defect. | P07 | Defecțiune senzor de temperatură de aspirație                  |
| P02 | Senzorul de temperatură din partea superioară a rezervorului de apă este defect. | P82 | Protecție la temperatură ridicată a gazelor de eșapament       |
| P03 | Defecțiune senzor de temperatură a gazelor de eșapament                          | E08 | Eroare de comunicare (placa controlerului principal și afișaj) |
| P04 | Defecțiune senzor temperatură ambiantă   | E09 | Protecție împotriva înghețului (rezervor de apă)               |
| P05 | Defecțiune senzor temperatură bobină   | E45 | Protecție împotriva emisiilor ridicate de 3 ori                |

### ► SENSUL ICONITELOR LED ◀

| Symbol  | Descriere                                      | Symbol  | Descriere                                |
|---|--|---|--|
|    | Mod Eco  |    | Butonul de pornire/oprire                |
| <b>AUTO</b>   | Mod automat                                    |    | Buton de setare mod                      |
|    | Mod cerere mare                                |    | Butonul ceas (butonul de setări de timp) |
|    | Modul Boost                                    |    | Buton E-Heater                           |
|    | Mod inteligent                                 |    | Creștere variabilă                       |
|    | Modul Vacanță                                  |    | Variabilă de reducere                    |
|    | Apă caldă disponibilă                          | <b>SET</b>  | Setare parametru                         |
|   | Ventilator în funcțiune                        | <b>TIME</b>   | Afișează ceasul                          |
|  | Decongelare                                    | 1 <b>ON</b><br>2 <b>OFF</b>   | Simboluri temporizator                   |
|  | Blocare taste                                  |  | Dezinfectare                             |
|  | Semnal extern disponibil (funcție PV/SG ready) |  | Pictogramă de eroare, prezența erorilor  |
| min<br>s  | Format orar                                    |   |  |



